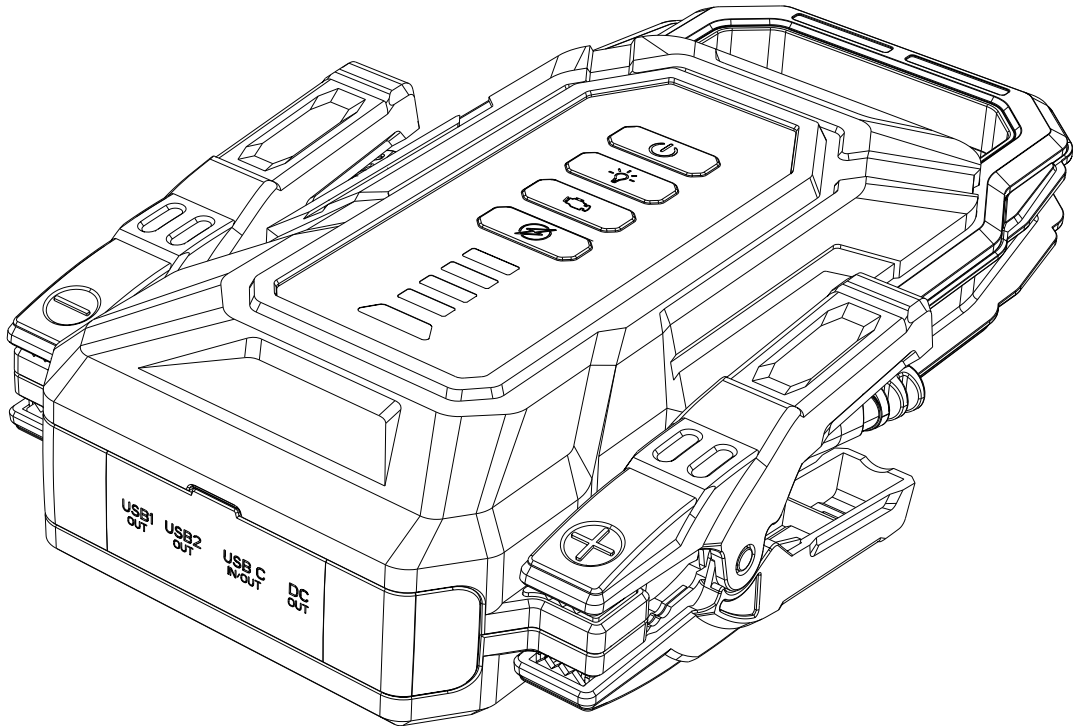




FR	2-9 / 58-60
EN	10-17 / 58-60
DE	18-25 / 58-60
ES	26-33 / 58-60
RU	34-41 / 58-60
NL	42-49 / 58-60
IT	50-57 / 58-60

NOMAD POWER PRO XL

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Ce manuel d'utilisation comprend des indications sur le fonctionnement de votre appareil et les précautions à suivre pour votre sécurité. Merci de le lire attentivement avant la première utilisation et de le conserver soigneusement pour toute relecture future. Ces instructions doivent être lues et bien comprises avant toute opération. Toute modification ou maintenance non indiquée dans le manuel ne doit pas être entreprise. Tout dommage corporel ou matériel dû à une utilisation non-conforme aux instructions de ce manuel ne pourra être retenu à la charge du fabricant. En cas de problème ou d'incertitude, veuillez consulter une personne qualifiée pour manier correctement l'appareil. Cet appareil doit être utilisé uniquement pour faire du démarrage et/ou de l'alimentation dans les limites indiquées sur l'appareil et le manuel. Il faut respecter les instructions relatives à la sécurité. En cas d'utilisation inadéquate ou dangereuse, le fabricant ne pourra être tenu responsable.



Appareil destiné à un usage à l'intérieur. Il ne doit pas être exposé à la pluie.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

A n'utiliser en aucun cas pour charger des piles ou des batteries non-rechargeables.

Utiliser exclusivement le chargeur fourni avec l'appareil pour la recharge des batteries.

Ne jamais démarrer un véhicule sans batterie.

Ne pas utiliser l'appareil, si le cordon d'alimentation ou la fiche de secteur sont endommagés.

Ne pas utiliser l'appareil, si le cordon de charge est endommagé ou présente un défaut d'assemblage, afin d'éviter tout risque de court-circuit de la batterie.

Ne jamais charger une batterie gelée ou endommagée.

Ne pas couvrir l'appareil.

Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur et à des températures durablement élevées (supérieurs à 50°C).

Risque d'explosion ou de projection d'acide en cas de mise en court-circuit des pinces ou en cas d'une connexion du booster 12 V sur un véhicule 24 V ou inversement.

Le mode de fonctionnement automatique ainsi que les restrictions applicables à l'utilisation sont expliqués ci-après dans ce mode d'emploi.



Risque d'explosion et d'incendie!

Une batterie en charge peut émettre des gaz explosif.



- Eviter les flammes et les étincelles. Ne pas fumer.
- Protéger les surfaces de contacts électriques de la batterie à l'encontre des courts-circuits.



Risque de projection d'acide !



- Porter des lunettes et des gants de protection.



- En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin sans tarder.

Connexion / déconnexion :



- Déconnecter l'alimentation avant de brancher ou de débrancher les connexions sur la batterie.
- La borne de la batterie non reliée au châssis doit être connectée la première. L'autre connexion doit être effectuée sur le châssis loin de la batterie et de la canalisation de combustible.
- Après l'opération de démarrage, débrancher le booster. Dans un premier temps retirer la connexion du châssis et enfin la connexion de la batterie, dans l'ordre indiqué.



Appareil de classe III

Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, il convient de mettre l'appareil au rebut (chargeur).



Entretien :

- L'entretien ne doit être effectué que par une personne qualifiée.
- Avertissement ! Débrancher toujours la fiche de la prise secteur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.
- N'utiliser en aucun cas des solvants ou autres produits nettoyants agressifs.
- Nettoyer les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.



Réglementation :



- Appareil conforme aux directives européennes
- La déclaration de conformité est disponible sur notre site internet.

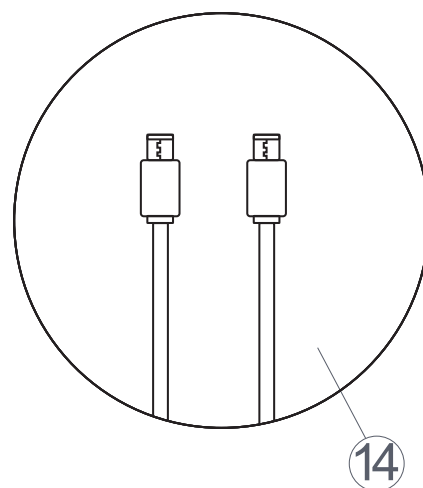
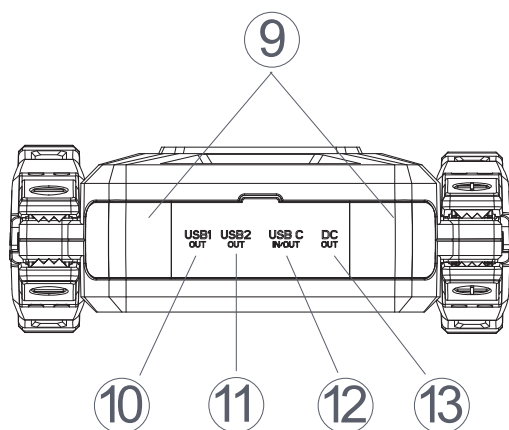
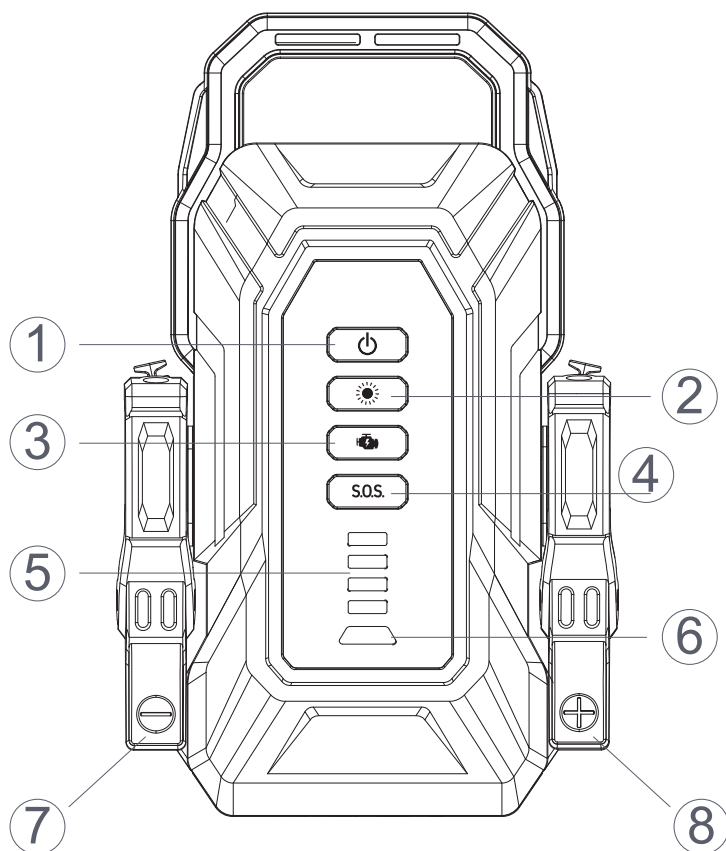


- Marque de conformité EAC (Communauté économique Eurasienne).
- Matériel conforme aux exigences britanniques.
La déclaration de conformité britannique est disponible sur notre site (voir à la page de couverture).
- Matériel conforme aux normes Marocaines.
- La déclaration C_M (CMIM) de conformité est disponible sur notre site (voir à la page de couverture).

Mise au rebut :

- Ce matériel fait l'objet d'une collecte sélective. Ne pas jeter dans une poubelle domestique.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut.
- La batterie doit être déposée dans une filière de recyclage adaptée
- L'appareil doit impérativement être déconnecté du réseau d'alimentation avant de retirer la batterie.

INTERFACE



1 Bouton 'ON'

2 Bouton d'activation lampe

3 Bouton d'activation du démarrage

4 Bouton d'activation Mode 'SOS'

5 Indicateurs de charge batterie interne

6 LED de démarrage moteur

7 Pincés de démarrage négative (-)

8 Pincés de démarrage positive (+)

9 Lampe

10 Sortie USB-1

11 Sortie USB-2

12 Entrée/Sortie USB-C

13 Sortie DC

14 Câble USB-C - USB-C

ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

Appuyer le bouton 'ON' 1. Les voyants indiquent l'état de charge de la batterie interne.

Fonction \ État de charge				
Démarrage		✓ minimum requis	✓	✓
Power Bank	✓	✓	✓	✓
Lampe	✓	✓	✓	✓

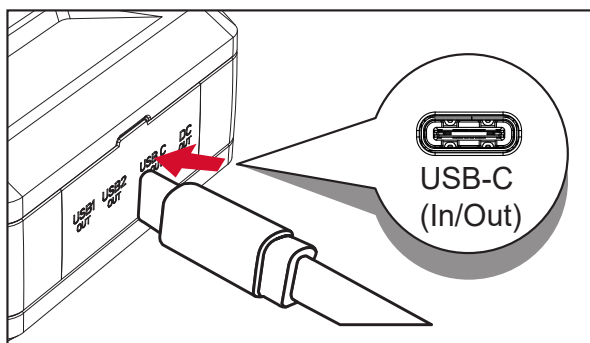
1. Pendant la charge, les LED s'allument à tour de rôle.
2. Quand la batterie atteint un niveau de charge, la LED correspondante devient fixe. Les autres LED continuent à s'allumer à tour de rôle.
3. La batterie interne est chargée lorsque les 4 voyants sont fixes.

CHARGE DE LA BATTERIE INTERNE



Il est préférable de recharger le NOMAD POWER à une température $> 10^{\circ}\text{C}$. En dessous de 0°C , ne pas faire de recharge, mettre le NOMAD POWER dans un local tempéré pendant 1h avant de lancer sa recharge.

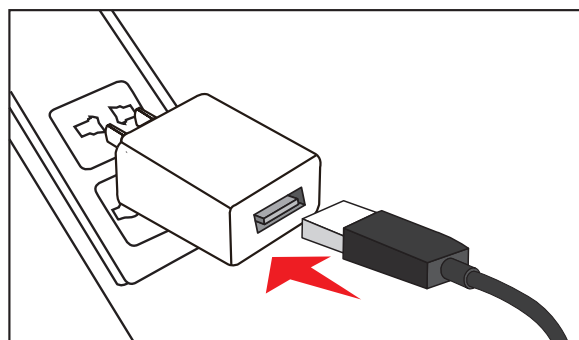
Recharger le NOMAD POWER à 100% tous les 6 mois en cas de longue période d'inactivité pour conserver ses performances intactes.



1. Insérer le câble de charge USB-C (fourni) dans le port USB-C du NOMAD POWER.



Les autres ports USB ainsi que le port Jack sont des ports de sortie. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour charger l'appareil.



2. Connecter l'autre extrémité du câble de charge USB-C à un port USB ou à un chargeur mural.

Chargeurs muraux en option

Ref. 087101
Chargeur USB 15 W
15W USB charger

Ref. 087354
Chargeur USB 15 W - UK
USB charger 15 W - UK

Ref. 087132
Chargeur USB 67 W
USB charger 67 W

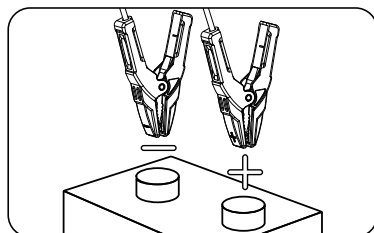
UTILISATION EN MODE BOOSTER



Ne pas démarrer de batterie Lithium LiFePO4 avec ce booster car il est équipé d'une batterie Lithium LiPo dont la tension n'est pas compatible.



1. Vérifier l'état de charge de la batterie interne en appuyant sur le bouton 1. Pour optimiser au maximum les chances de réussite du démarrage, le booster doit être chargé à 100 %.



2. Connecter la pince rouge à la borne + de la batterie du véhicule.
3. Connecter la pince noire à la borne - de la batterie du véhicule.



4. Appuyer sur le bouton d'activation du démarrage 3 pour activer le mode de démarrage.

La LED de démarrage moteur 6 s'allume et donne des indications :

LED	Signification	Solution
Vert et rouge clignotant.	Pas de batterie détectée au bout des pinces. En attente de raccordement.	Connecter le booster à la batterie.
Vert fixe.	Les pinces sont correctement connectées à la batterie du véhicule et celui-ci est prêt à démarrer.	Procéder au démarrage.
	La fonction de démarrage forcé est activée.	
Rouge fixe sans bip sonore.	Protection contre la basse tension	Charger l'appareil avant de tenter un nouveau démarrage.
	Le temps alloué par le booster au démarrage est dépassé.	Appuyer sur le bouton 3 pour activer de nouveau le mode démarrage.
Rouge fixe avec un bip sonore rapide.	Protection contre les courts-circuits.	Retirer les pinces et les connecter correctement.
Rouge fixe avec un bip sonore continu.	Protection contre l'inversion de polarité.	Corriger le raccordement : - pince rouge sur la borne + - pince noire sur la borne -
Rouge fixe avec un bip sonore lent.	Protection contre les surchauffes.	Déconnecter les pinces du booster puis le laisser refroidir.



5. Démarrer le moteur du véhicule dans les 45 secondes qui suivent. Une fois ce laps de temps écoulé, le produit se réinitialise. Il faut relancer le mode.

6. Une fois le démarrage effectué, déconnecter le booster de la batterie du véhicule. Laisser tourner le moteur du véhicule.



Ne PAS démarrer plus de 3 fois d'affilée. Cela pourrait endommager l'appareil en cas de surchauffe. Laisser 2 minutes entre chaque tentative.

UTILISATION EN MODE 'SOS'

La fonction SOS permet de forcer un démarrage lorsque la batterie du véhicule est trop faible. Il est ainsi possible de démarrer des véhicules même quand la tension de leur batterie de démarrage est inférieure à 2 V.



Le mode SOS est à utiliser avec une extrême prudence :

Les fonctions de protection contre les étincelles et contre l'inversion de polarité sont désactivées :

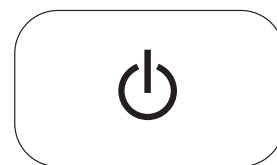
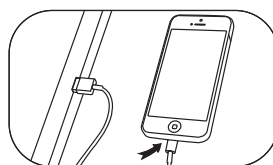
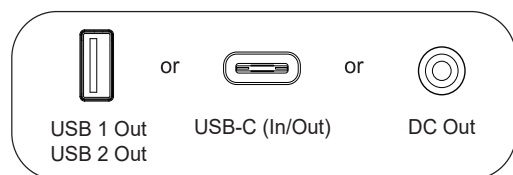
- Bien vérifier la polarité de la batterie avant de procéder au raccordement.
- Les pinces positives et négatives de la batterie ne doivent pas entrer en contact.
- Ce mode utilise un courant très élevé, susceptible de provoquer des étincelles et une forte chaleur en cas de mauvaise utilisation.

1. S'assurer de la polarité correcte des pinces (pince rouge à la borne + et pince noire à la borne - de la batterie).
2. Appuyer sur le bouton d'activation du démarrage **3**.
3. Appuyer pendant 3 s sur le bouton d'activation du mode 'SOS' **4** pour forcer le démarrage.
4. Procéder à la tentative de démarrage dans les 45 secondes.

Remarque : le mode SOS n'est actif que pendant 45 secondes. Une fois ce laps de temps écoulé, le produit se réinitialise. Il faut relancer le mode.

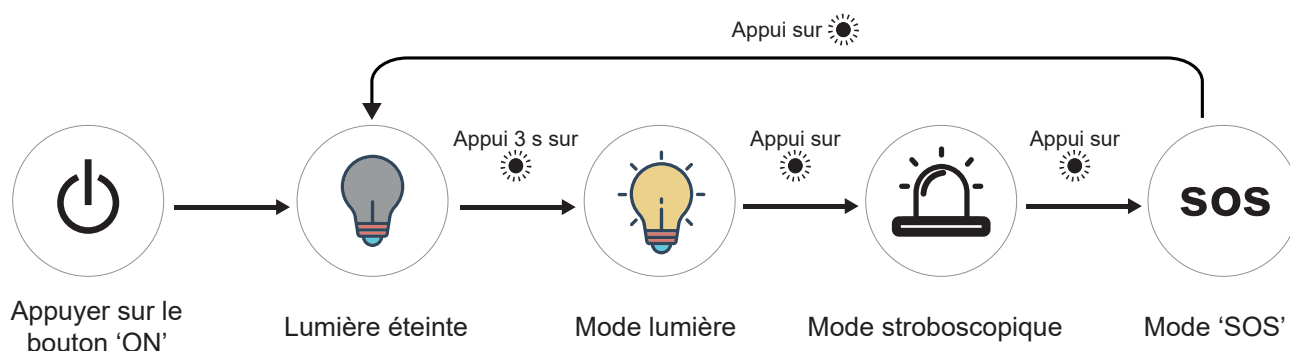
UTILISATION EN MODE POWER BANK

Ce booster est équipé de deux ports de sortie USB-A, d'un port de sortie USB-C et d'une prise Jack DC, idéaux pour recharger les appareils électroniques portables, tels que les smartphones, les tablettes, etc.



1. Brancher l'extrémité du câble de charge sur le port de sortie correspondant du booster.
2. Connecter l'autre extrémité du câble de charge à l'appareil électronique.
3. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour charger.

UTILISATION DE LA FONCTION LAMPE



Un appui long de 3 secondes sur le bouton **2** dans n'importe quel mode d'éclairage permet de désactiver la fonction de la lampe de poche LED.

TROUBLESHOOTING

Analyse	Causes	Remède
Aucune réponse quand j'appuie sur le bouton 'ON'	Basse tension détectée, le booster s'arrête ou ne s'allume pas pour des raisons de protection.	Recharger l'appareil.
Les 4 voyants d'état de la batterie clignotent simultanément.	Température élevée détectée.	Ne pas utiliser l'appareil et le laisser refroidir.
	Température basse détectée.	Ne pas utiliser l'appareil tant qu'il n'a pas retrouvé sa température normale.
L'appareil ne parvient pas à démarrer.	Niveau de charge insuffisant.	Charger la batterie avant de tenter un nouveau démarrage.
	Mauvaise connexion causée par la rouille ou la saleté sur les bornes de la batterie du véhicule.	Nettoyer les bornes et réessayer.
	Les pinces sont mal connectées.	S'assurer que les pinces sont correctement connectées.
	Problème non lié à la batterie du véhicule.	Utiliser l'équipement approprié et vérifier le code d'erreur du véhicule.
	La tension de la batterie à démarrer est différente de celle du booster.	Le booster est conçu pour les batteries 12 V seulement.
La LED de démarrage moteur clignote en rouge et un bip sonore retentit.	Anomalie dans la procédure de démarrage.	Retirer les pinces du véhicule et se référer au tableau p.7. Si le problème persiste, ne plus utiliser le booster et contacter votre revendeur.

GARANTIE

La garantie couvre tous défauts ou vices de fabrication pendant 2 ans, à compter de la date d'achat (pièces et main d'oeuvre).

La garantie ne couvre pas :

- Toutes autres avaries dues au transport.
- L'usure normale des pièces (Ex. : câbles, pinces, etc.).
- Les incidents dus à un mauvais usage (erreur d'alimentation, chute, démontage).
- Les pannes liées à l'environnement (pollution, rouille, poussière).

En cas de panne, retourner l'appareil à votre distributeur, en y joignant :

- un justificatif d'achat daté (ticket de sortie de caisse, facture....)
- une note explicative de la panne.

SAFETY INSTRUCTIONS

This user's manual includes operating instructions for your device and safety warnings for your protection. Please read it carefully before first use and keep it for future reference. These instructions must be read and fully understood before use. Do not carry out any alterations or maintenance work that is not directly specified in this manual. The manufacturer shall not be liable for any damage to persons or property resulting from use not in accordance with the instructions in this manual. In the event of any problems or concerns, please seek advice from a suitably qualified person to ensure that the product is being operated correctly. This machine must only be used for starting and/or supplying power within the limits indicated on the machine and in the manual. The safety instructions must be followed. In the event of improper or dangerous use, the manufacturer cannot be held responsible.



The device is designed to be used indoors. Must not be exposed to the rain.

This unit can be used by children aged eight or over, by people with reduced physical, sensory or mental capabilities as well as by those with a lack of experience or knowledge. However, these aforementioned persons must be properly supervised and they must have read and understood the user instructions, alongside having been made aware of the risks. Children must not play with the product. Cleaning and maintenance should not be performed by an unsupervised child.

Do not use to charge domestic batteries or non rechargeable batteries.

Only use the charger supplied with the device to recharge the batteries.

Never start a vehicle without a battery.

Do not use the charger if the mains cable or plug is damaged.

In order to avoid short-circuiting the battery, do not use the appliance if the charging cable is damaged or has an assembly defect.

Never charge a frozen or damaged battery.

Do not cover the machine.

Do not place the unit near a heat source, direct sunlight or continuously high temperatures (above 50 °C).

There is a risk of explosion or acid projection if the clamps are short-circuited, or if the 12 V booster is connected to a 24 V vehicle, or vice versa.

The automatic operating mode and the relevant usage restrictions are explained later in this manual.



Fire and explosion risks!

A charging battery can emit explosive gases.



- Avoid flames and sparks. Do not smoke near the device.
- Protect the battery's electrical contact surfaces against short-circuits



Risk of acid dispersion!



- Wear protective goggles and gloves.



- In case of contact with the eyes or the skin, rinse with water immediately and seek medical attention as soon as possible.

Connection / disconnection:



- Disconnect the power supply before connecting or disconnecting the battery connections.
- Always ensure the red clamp is connected to the «+» battery terminal first. If it is necessary to connect the black clamp to the chassis of the vehicle, make sure it is a safe distance from the battery and the fuel/exhaust pipe.
- After starting, disconnect the booster. Remove the connection to the chassis first, followed by the battery connection, in the order shown.



Class III device.

The power cable cannot be replaced. If the cable is damaged, the device (charger) must be disposed of.



Maintenance:



- Maintenance should only be carried out by a qualified person.
- Warning! Always disconnect from the mains before carrying out maintenance on this machine.
- Never use solvents or other aggressive cleaning agents.
- Clean the surfaces of the unit with a dry cloth.

Regulations:



- This device complies with European directives.
- The Declaration of Conformity is available on our website.
- EAC conformity mark (Eurasian Economic Community).



- This device conforms to UK requirements.
The UK Declaration of Conformity is available on our website (see cover page).



- This equipment conforms with Moroccan standards.
- The C_M (CMIM) Declaration of Conformity is available on our website (see cover page).

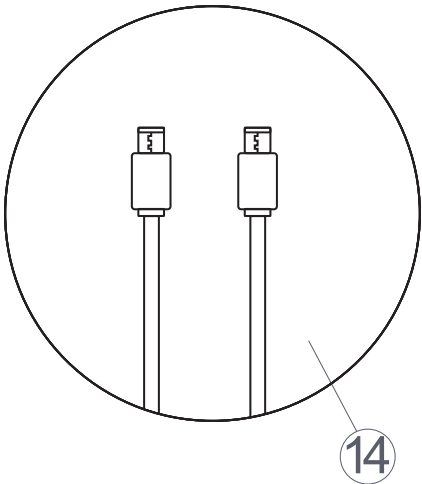
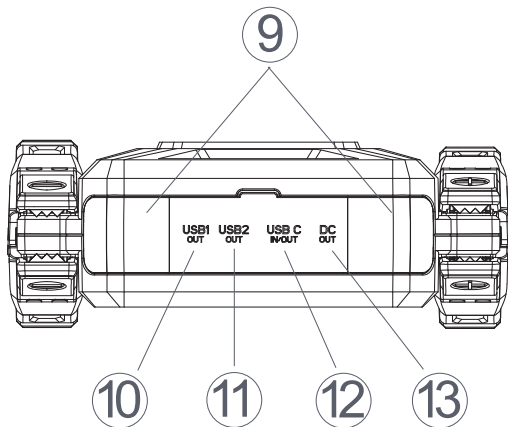
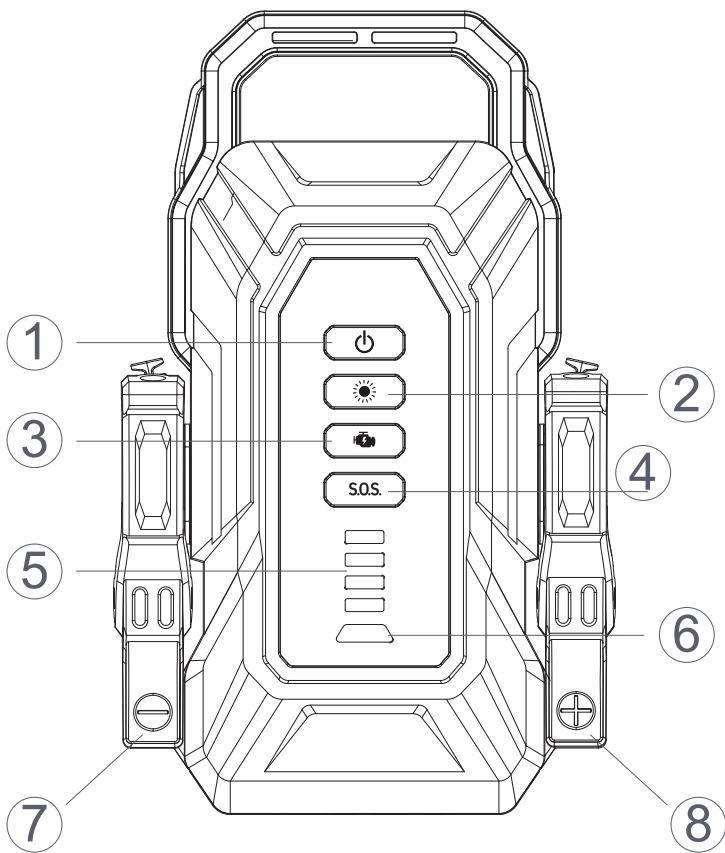


Disposal:

- This product should be disposed of in an appropriate recycling facility. Do not dispose of in domestic waste.
- The battery must be removed from the unit before it is disposed of.
- The battery must be dropped off at a suitable recycling facility
- The unit must be disconnected from the power supply before removing the battery.

INTERFACE

EN



1	'ON' Button	2	Torch activation button
3	Start activation button	4	'SOS' mode activation button
5	Internal battery charge indicators	6	Engine start LED
7	Negative (-) starter clamp	8	Positive (+) starter clamp
9	Torch	10	USB-1 Output
11	USB-2 Output	12	USB-C input/output
13	DC Output	14	USB-C - USB-C Cable

BATTERY CHARGE STATUS

Press the 'ON' button (1). The LEDs indicate the charge level of the internal battery.

Function \ State of charge				
Starting		✓ Minimum requirement	✓	✓
Power Bank	✓	✓	✓	✓
Torch	✓	✓	✓	✓

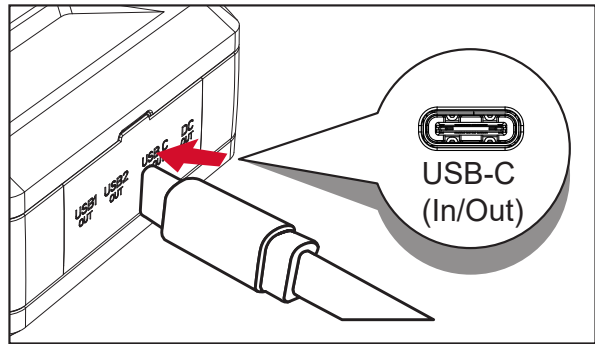
- 1. During charging, the LEDs light up sequentially.
- 2. When the battery reaches a charge level, the corresponding LED will light up. The other LEDs will continue to light up in turn.
- 3. The internal battery is charged when all 4 lights are lit up permanently.

INTERNAL BATTERY CHARGING



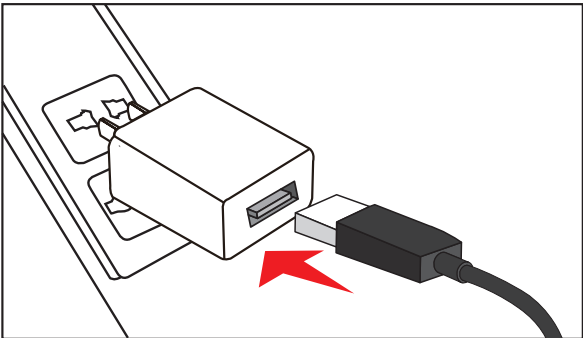
It is preferable to charge the Nomad Power at a temperature > 10°C. Do not recharge at temperatures below 0°C. Put the Nomad Power in a room temperature location for 1 hour before charging.

Recharge the NOMAD POWER to 100% every 6 months, if it has been out of use for a long time, as this will help to maintain its performance.



1. Insert the USB-C charging cable (supplied) into the USB-C port on the NOMAD POWER.

 The other USB ports and the jack port are output ports. Under no circumstances should they be used to charge the unit.



2. Connect the other end of the USB-C charging cable to a USB port or suitable mains charger.

Optional mains chargers

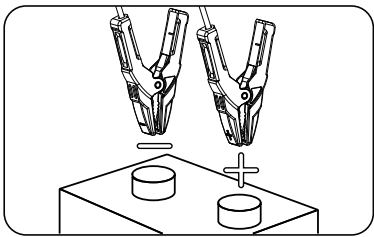
Ref. 087101 15 W USB charger 15W USB charger	Ref. 087354 15 W USB charger - UK 15 W USB charger - UK	Ref. 087132 67 W USB charger 67 W USB charger
--	---	---

USING THE UNIT IN BOOSTER MODE

 **Do not start a Lithium LiFePO4 battery with this booster as it is fitted with a Lithium LiPo battery, which has an incompatible operating voltage.**

 → 

1. Check the state of charge of the internal battery by pressing button 1.
To maximise the chances of a successful start, the booster must be 100% charged before use.



2. Connect the red clamp to the + terminal of the battery in the vehicle.
3. Connect the black clamp to the - terminal of the battery in the vehicle.



4. Press the start button (3) to activate start mode.
The engine start LED (6) will light up and give the following information:

LED	Meaning	Solution
Flashing green and red.	No battery detected on the clamps. Waiting for connection.	Connect the booster to the battery.
Solid green.	The clamps are correctly connected to the vehicle battery, and it is ready to start.	Start the engine.
	The force-start function is activated.	
Solid red with no audible alarm.	Low voltage protection	Charge the unit before attempting to use it again.
	The time limit set by the booster has been exceeded.	Press button 3 to reactivate starter mode.
Solid red with a fast audible alarm.	Short-circuit protection.	Remove the clamps and connect them correctly.
Solid red with a continuous audible alarm.	Reverse polarity protection.	Correct the connection: - red clamp on the + terminal - black clamp on - terminal
Solid red with a slow audible alarm.	Overheat protection.	Disconnect the booster clamps and allow to cool.



5. Start the vehicle engine within 45 seconds. Once this time has elapsed, the product resets. The mode must be restarted.

6. Once started, disconnect the booster from the vehicle battery. Leave the vehicle's engine running.

 **Do NOT start more than 3 times in a row. This could cause damage to the unit if it overheats. Allow 2 minutes between each attempt.**

EN

USING THE UNIT IS 'SOS' MODE

The SOS function can be used to force start a vehicle if the battery in the car is too low. This makes it possible to attempt to start a vehicle, even when the starter battery voltage is below 2 V.



SOS mode should be used with extreme caution:

The spark protection and reverse polarity protection functions are deactivated in this mode:

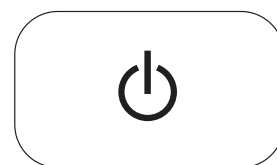
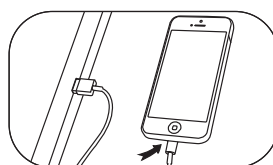
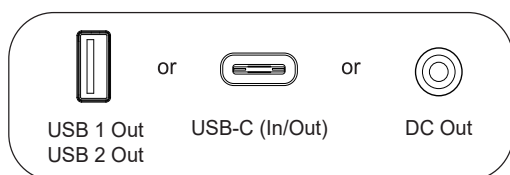
- Check the polarity of the battery before connecting.
- The positive and negative clamps must not come into contact with each other.
- This mode delivers a very high level of current, which can cause sparks and intense heat if used incorrectly.

1. Make sure the polarity of the clamps is correct (red clamp to the + terminal, and black clamp to the - terminal of the battery).
2. Press the start button (3).
3. Press the 'SOS' mode activation button (4) for 3 seconds to force start.
4. Carry out the start attempt within 45 seconds.

Note: the SOS mode is only active for 45 seconds. Once this time has elapsed, the product resets. You will need to restart the mode.

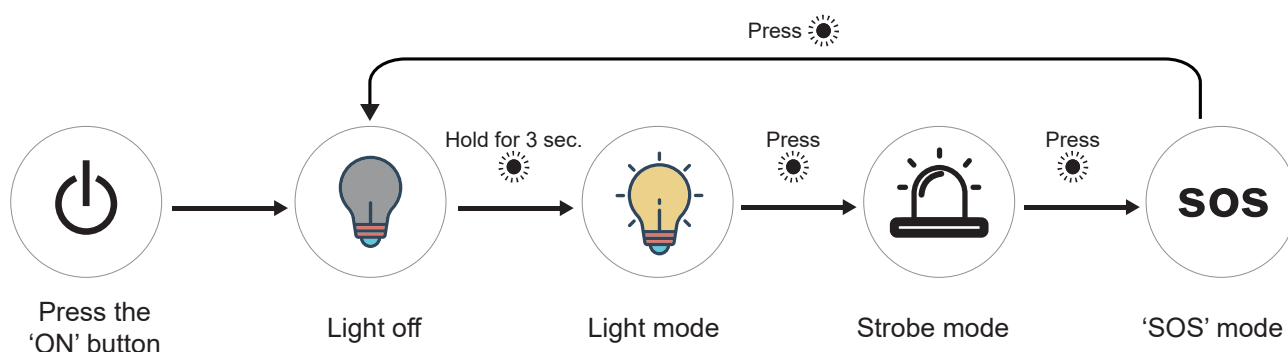
USING THE MACHINE IN POWER BANK MODE

This booster has two USB-A output sockets, a USB-C output socket, and a DC jack socket, which are all suitable for recharging portable electronic devices such as smartphones and tablets, etc.



1. Connect the end of the charging cable to the corresponding output port on the booster.
2. Connect the other end of the charging cable to the electronic device.
3. Press the power button to start charging.

USING THE TORCH FUNCTION



Holding down the button 2 for 3 seconds in any lighting mode deactivates the LED torch function.

TROUBLESHOOTING

Analysis	Causes	Solution
No response when pressing the "ON" button	Low voltage detected, the booster is cut off or does not switch on for protection purposes.	Charge the unit.
The 4 battery status lights flash simultaneously.	High temperature detected.	Do not use the unit and allow it to cool down.
	Low temperature detected.	Do not use the unit until it has returned to a more normal temperature.
The unit fails to start.	Insufficient charge level.	Charge the battery before attempting another start.
	Poor connection caused by rust or dirt on the battery terminals in the vehicle.	Clean the terminals and try again.
	The clamps are not properly connected.	Make sure the clamps are correctly connected.
	Problem not linked to the vehicle battery.	Use the appropriate equipment and check for a fault code in the vehicle.
	The voltage of the battery in the vehicle is different to that of the booster.	The booster is designed for 12 V batteries only.
The engine start LED flashes red and an audible alarm sounds.	Error in the procedure for starting.	Remove the clamps from the vehicle and refer to the table on p.6. If the problem persists, stop using the booster and contact your distributor.

WARRANTY

The warranty covers all defects or manufacturing faults for a period of two years starting from the date of purchase (parts and labour).

The warranty does not cover:

- Any other damage caused during transport.
- The general wear and tear of parts (i.e. : cables, clamps, etc.).
- Incidents caused by misuse (incorrect power supply, dropping or dismantling).
- Environment-related faults (such as pollution, rust and dust).

In the event of a breakdown, please return the item to your distributor, along with:

- a dated proof of purchase (receipt or invoice etc.).
- a note explaining the malfunction.

SICHERHEITSHINWEISE

In dieser Betriebsanleitung finden Sie Informationen zur Funktionsweise Ihres Geräts und zu den Sicherheitsvorkehrungen, die Sie treffen müssen. Bitte lesen Sie diese vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Missachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Personen- und Sachschäden führen. Nehmen Sie keine Wartungsarbeiten oder Veränderungen an dem Gerät vor, die nicht in der Anleitung genannt werden. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung dieses Geräts entstanden sind. Bei Problemen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Person, um das Gerät korrekt zu handhaben. Dieses Gerät darf nur zum Starten und/oder zur Stromversorgung innerhalb der auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung angegebenen Grenzen verwendet werden. Die Sicherheitsinstruktionen müssen eingehalten werden. Der Hersteller ist nicht für Schäden bei fehlerhafter oder fahrlässiger Verwendung verantwortlich.



Nur zur Verwendung in Innenräumen. Darf keinem Regen ausgesetzt werden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Verwenden Sie das Gerät niemals zum Aufladen nicht wiederaufladbaren Batterien.

Zum Aufladen der Batterien darf ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät verwendet werden.

Starten Sie niemals ein Fahrzeug ohne Batterie.

Gerät nicht verwenden, wenn die Netzleitung oder der Netzstecker beschädigt sind.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Ladekabel beschädigt ist oder eine fehlerhafte Verbindung aufweist, da dies zu einem Kurzschluss der Batterie führen kann.

Laden Sie niemals eine gefrorene oder beschädigte Batterie.

Das Gerät nicht abdecken.

Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle und bei dauerhaft hohen Temperaturen (über 50 °C) auf.

Explosionsgefahr oder Gefahr von Säurespritzern, wenn die Klemmen kurzgeschlossen werden oder der 12 V-Booster an ein 24-V-Fahrzeug, oder umgekehrt, angeschlossen wird.

Der automatische Betriebsmodus und die Nutzungsbeschränkungen werden weiter unten in dieser Anleitung erläutert.



Explosions- und Brandgefahr!

Beim Aufladen einer Batterie kann explosives Gas austreten.



- Flammen und Funken sind zu vermeiden. Nicht rauchen.
- Die elektrischen Kontaktoberflächen der Batterie müssen vor Kurzschlüssen geschützt werden.

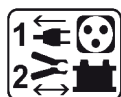


Gefahr von Säurespritzern!



- Schutzbrillen und Schutzhandschuhe tragen.
- Bei Kontakt mit den Augen oder der Haut sofort mit Wasser spülen und unverzüglich einen Arzt heranziehen.

Anschließen / Trennen:



- Trennen Sie die Booster-Stromversorgung, bevor Sie Verbindungen zur Batterie herstellen oder trennen.
- Der nicht mit der Karosserie verbundene Batteriepol muss zuerst angeschlossen werden. Der andere Anschluss sollte am Fahrgestell, entfernt von der Batterie und der Kraftstoffleitung, erfolgen.
- Trennen Sie nach dem Startvorgang den Booster von der Batterie. Entfernen Sie zunächst die Verbindung zum Fahrgestell und schließlich die Verbindung zur Batterie.



Gerät der Klasse III

Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät (Ladegerät) entsorgt werden.



Wartung:



- Alle Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem und geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Warnung! Vor Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere aggressive Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem trockenen Tuch.



Vorschriften:

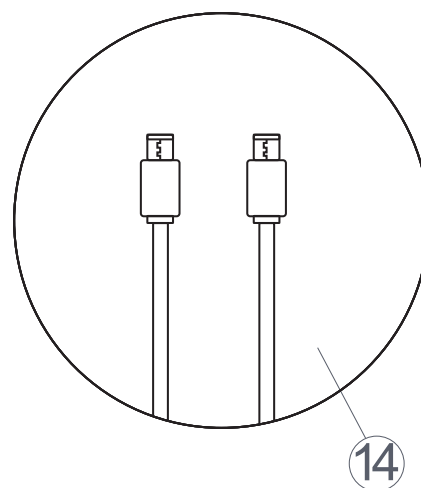
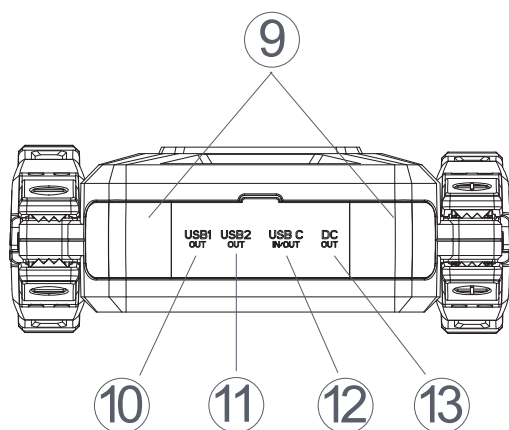
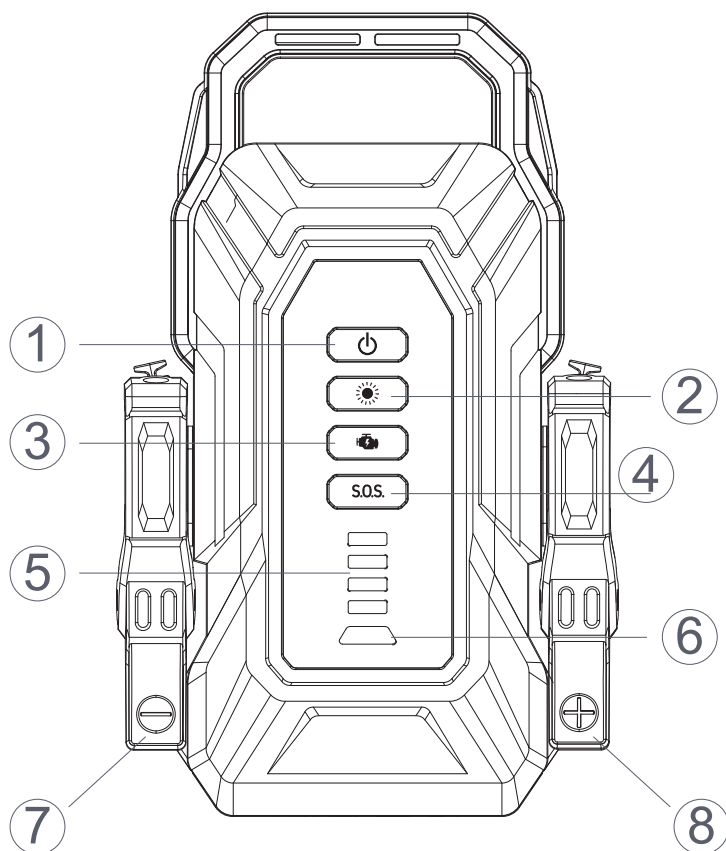
- Das Gerät entspricht den europäischen Richtlinien
 - Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite.
 - EAC-Konformitätszeichen (Eurasische Wirtschaftsgemeinschaft).
 - Das Gerät entspricht den britischen Richtlinien und Normen. Die britische Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite (siehe Titelseite).
 - Das Gerät entspricht den marokkanischen Normen.
 - Die Konformitätserklärung C_M (CMIM) finden Sie auf unserer Webseite (siehe Titelseite).
-

Entsorgung:

- Dieses Gerät muss getrennt entsorgt werden. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
- Die Batterie muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor sie entsorgt wird.
- Die Batterie muss in einem geeigneten Recyclingsystem entsorgt werden.
- Vor dem Entnehmen des Akkus muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.

BEDIENFELD

DE



1	ON-Taste	2	Taste zum Aktivieren der Leuchte
3	Start-Aktivierungstaste	4	Aktivierungstaste „SOS“-Modus
5	Ladeanzeigen für interne Batterie	6	LED für Motorstart
7	Negative (-) Starterklemmen	8	Positive (+) Starterklemmen
9	Lampe	10	Ausgang USB-1
11	Ausgang USB-2	12	USB-C Eingang/Ausgang
13	DC-Ausgang	14	Kabel USB-C - USB-C

LADEZUSTAND DER BATTERIE

Drücken Sie die ON-Taste 1. Die LEDs zeigen den Ladezustand der internen Akkus an.

Funktion \ Zustand Laden				
				
Start		✓ Mindestanforderung	✓	✓
Power Bank	✓	✓	✓	✓
Lampe	✓	✓	✓	✓

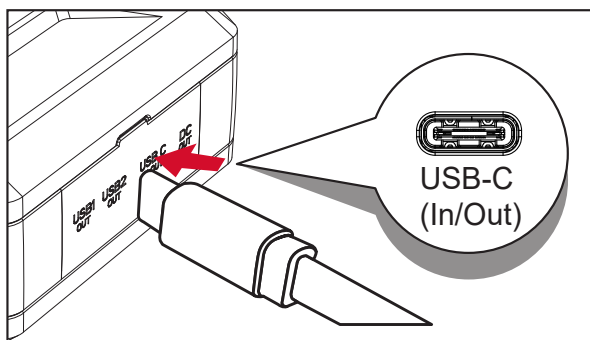
1. Während des Ladevorgangs leuchten die LEDs abwechselnd.
2. Wenn die Batterie einen bestimmten Ladestand erreicht hat, leuchtet die entsprechende LED dauerhaft. Die anderen LEDs leuchten der Reihe nach weiter.
3. Die interne Batterie ist aufgeladen, wenn alle vier LEDs dauerhaft leuchten.

AUFLADEN DER INTERNEN BATTERIE



Idealerweise sollte das NOMAD POWER bei einer Temperatur > 10 °C aufgeladen werden. Bei Temperaturen unter 0 °C darf es nicht aufgeladen werden! Stellen Sie hierzu das NOMAD POWER für 1 Stunde in einen temperierten Raum, bevor Sie mit dem Aufladen beginnen..

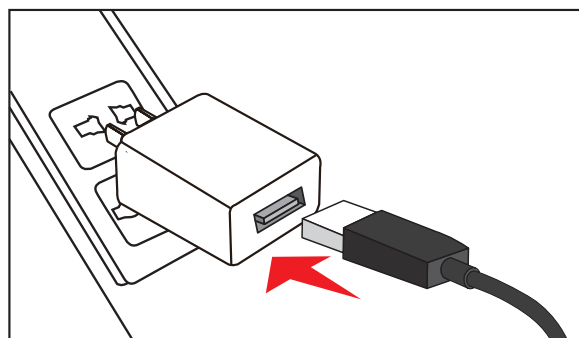
Laden Sie das NOMAD POWER bei längerer Inaktivität alle 6 Monate zu 100 % auf, um die Leistung aufrecht zu halten.



1. Stecken Sie das USB-C-Ladekabel (im Lieferumfang enthalten) in den USB-C-Anschluss des NOMAD POWER.



Die anderen USB-Anschlüsse sowie der Klinkeanschluss sind Ausgangsanschlüsse. Sie dürfen auf keinen Fall zum Aufladen des Geräts verwendet werden.



2. Schließen Sie das andere Ende des USB-C-Ladekabels an einen USB-Anschluss oder ein Ladegerät an.

Optionale Ladegeräte

Art.-Nr. 087101 USB-Ladegerät, 15 W 15W USB-Ladegerät	Art.-Nr. 087354 USB-Ladegerät, 15 W - UK USB-Ladegerät 15 W - UK	Art.-Nr. 087132 USB-Ladegerät, 67 W USB-Ladegerät 67 W
---	--	--

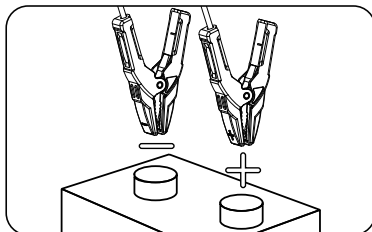
VERWENDUNG IM MODUS „BOOSTER“

Starten Sie mit diesem Booster keine Lithium-LiFePO4-Batterien, da es mit einer Lithium-LiPo-Batterie ausgestattet ist, deren Spannung nicht kompatibel ist..



1. Überprüfen Sie den Ladezustand der internen Batterie, indem Sie die Taste **1** drücken.

Um die Chancen auf einen erfolgreichen Start zu maximieren, soll der Booster zu 100 % aufgeladen sein.



2. Verbinden Sie die rote Klemme mit dem + Pol der Fahrzeugbatterie.
3. Verbinden Sie die schwarze Klemme mit dem - Pol der Fahrzeugbatterie.



4. Drücken Sie die Taste zur Aktivierung des Startvorgangs **3**, um den Startmodus zu aktivieren.

Die Motorstart-LED **6** leuchtet auf und gibt Hinweise:

LED	Bedeutung	Lösung
Grün und rot blinkend.	Angeklemmte Batterie nicht erkannt. Warte auf Verbindung.	Schließen Sie den Booster an die Batterie an.
Durchgehend grün.	Die Klemmen sind korrekt an die Fahrzeugbatterie angeschlossen und das Fahrzeug ist startbereit. Die Zwangsstartfunktion ist aktiviert.	Führen Sie den Startvorgang durch.
Dauerhaft rot ohne Signalton.	Unterspannungsschutz	Laden Sie das Gerät auf, bevor Sie einen neuen Startversuch durchführen.
	Die vom Booster für den Start zugewiesene Zeit ist überschritten.	Drücken Sie die Taste 3 , um den Startmodus erneut zu aktivieren.
Dauerhaft rot mit einem schnellen Piepton.	Kurzschlusschutz.	Entfernen Sie die Klemmen und schließen Sie sie richtig an.
Dauerhaft rot mit einem kontinuierlichen Piepton.	Verpolungsschutz.	Anschluss korrigieren: - rote Klemme an der + Klemme - schwarze Klemme an der - Klemme
Dauerhaft rot mit einem langsamen Piepton.	Überhitzungsschutz.	Trennen Sie die Klemme vom Booster und lassen Sie ihn dann abkühlen.



5. Starten Sie den Motor des Fahrzeugs innerhalb von 45 Sekunden. Nach Ablauf dieses Zeitraums wird das Produkt zurückgesetzt. Der Modus muss neu gestartet werden.

6. Trennen Sie nach Abschluss des Startvorgangs, den Booster von der Fahrzeugbatterie. Lassen Sie den Fahrzeugmotor laufen.



NICHT mehr als 3-Mal hintereinander starten. Überhitzung kann das Gerät beschädigen. Warten Sie 2 Minuten zwischen jedem Versuch.

VERWENDUNG DES „SOS“-MODUS

Mit der SOS-Funktion kann ein Start erzwungen werden, wenn die Fahrzeugbatterie zu schwach ist.. So ist es möglich, Fahrzeuge auch dann zu starten, wenn die Spannung ihrer Starterbatterie weniger als 2 V beträgt..



Der SOS-Modus ist mit äußerster Vorsicht zu verwenden.:

Die Funktionen Kurzschluss- und Verpolungsschutz sind deaktiviert:

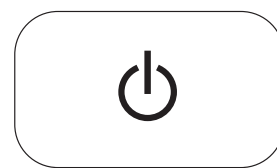
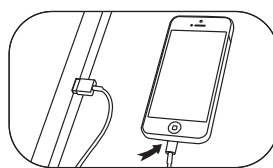
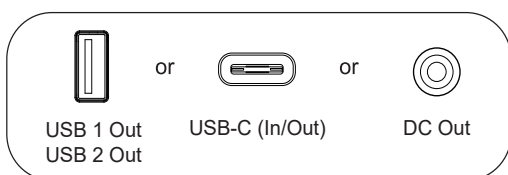
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen unbedingt die Polarität der Batterie.
- Die Plus- und Minus-Klemmen der Batterie dürfen sich nicht berühren.
- In diesem Modus wird ein sehr hoher Strom verwendet, der bei unsachgemäßem Gebrauch zu Funken und starker Hitzeentwicklung führen kann.

1. Achten Sie auf die richtige Polarität der Klemmen (rote Klemme an den +Pol und schwarze Klemme an den -Pol der Batterie).
2. Drücken Sie auf die Aktivierungstaste für den Start (3).
3. Drücken Sie 3 Sekunden lang die Aktivierungstaste für den „SOS“-Modus 4, um den Startvorgang zu erzwingen.
4. Führen Sie den Startversuch innerhalb von 45 Sekunden durch.

Anmerkung: Der Modus SOS ist nur 45 Sekunden lang aktiv. Nach Ablauf dieser Zeit setzt sich das Gerät zurück. Der Modus muss neu gestartet werden.

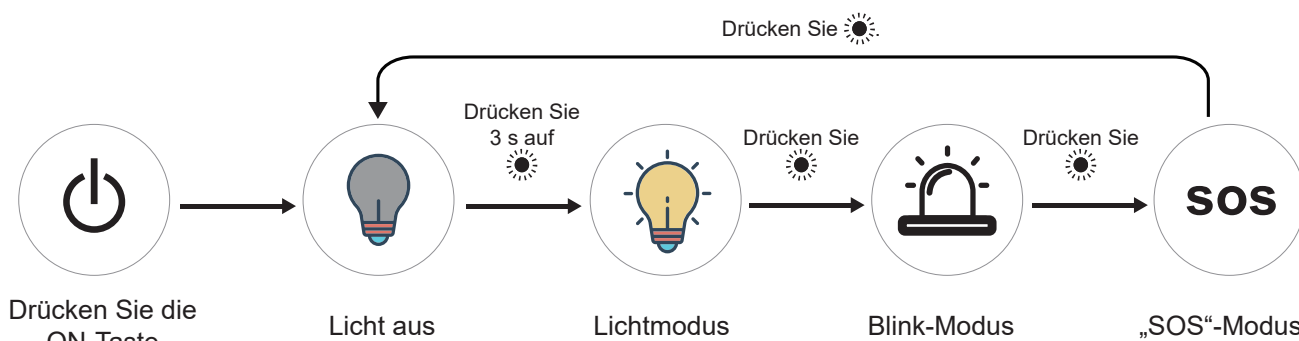
VERWENDUNG DES POWER BANK-MODUS

Dieser Booster verfügt über zwei USB-A-Ausgangsports, einen USB-C-Ausgangsport und einen DC-Klinkenbuchse, die ideal zum Aufladen von tragbaren elektronischen Geräten wie Smartphones, Tablets usw. geeignet sind.



1. Stecken Sie das Ladekabel in den entsprechenden Ausgangsanschluss des Boosters.
2. Verbinden Sie das andere Ende des Ladekabels mit dem elektronischen Gerät.
3. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um zu laden.

NUTZUNG DER LAMPENFUNKTION.



Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste  2, um die LED-Taschenlampe in einem beliebigen Betriebsmodus zu deaktivieren.

FEHLERBEHEBUNG

Analyse	Ursachen	Behebung
Keine Reaktion, wenn die ON-Taste betätigt wird.	Unterspannung erkannt, Booster schaltet sich ab, oder lässt sich aus Schutzgründen nicht einschalten.	Laden Sie das Gerät auf.
Die 4 Statusanzeigen der Batterie blinken gleichzeitig.	Übertemperatur festgestellt.	Verwenden Sie das Gerät nicht und lassen Sie es abkühlen.
	Untertemperatur festgestellt.	Benutzen Sie das Gerät nicht, bis es seine normale Betriebstemperatur wieder erreicht hat.
Das Gerät lässt sich nicht starten.	Unzureichender Ladestand.	Laden Sie die Batterie auf, bevor Sie einen neuen Startversuch unternehmen.
	Schlechter Kontakt, der durch Korrosion oder Schmutz an den Batteriepolen des Fahrzeugs verursacht wird.	Reinigen Sie die Klemmen und versuchen Sie es erneut.
	Die Klemmen haben keinen richtigen Kontakt.	Stellen Sie sicher, dass die Klemmen richtig angeschlossen sind.
	Ein Problem, das nicht durch die Fahrzeugbatterie verursacht wird.	Verwenden Sie geeignete Ausrüstung und überprüfen Sie den Fehlercode des Fahrzeugs.
	Die Spannung der zu startenden Batterie unterscheidet sich von der des Boosters.	Der Booster ist nur für 12-V-Batterien ausgelegt.
Die Motorstart-LED blinkt rot und ein Piepton ertönt.	Fehler im Startvorgang.	Trennen Sie die Klemmen vom Pannenfahrzeug, weitere Informationen finden Sie in der Tabelle auf S. 6. Wenn das Problem weiterhin besteht, verwenden Sie den Booster nicht mehr und wenden Sie sich an Ihren Händler.

GARANTIE

Die Garantie deckt alle Defekte oder Herstellungsfehler für 2 Jahre ab dem Kaufdatum (Teile und Arbeitszeit).

Die Garantieleistung erfolgt nicht bei Defekten, die entstehen durch:

- Transportschäden.
- Normalen Verschleiß von Teilen (Bsp. : Kabel, Kabelklemmen usw.).
- Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch (fehlerhafte Stromversorgung, Sturz, Demontage).
- Umgebungsbedingte Ausfälle (Verschmutzung, Rost, Staub).

Bei einem Ausfall schicken Sie das Gerät an Ihren Händler zurück und legen Folgendes bei:

- einen mit Datum versehenen Kaufnachweis (Quittung, Rechnung ...)
- Eine Fehlerbeschreibung.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este manual de instrucciones contiene indicaciones sobre el funcionamiento de su aparato y las precauciones que debe tomar para su seguridad. Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas. Estas instrucciones deben leerse y entenderse bien antes de cualquier operación. No debe realizarse ninguna modificación o mantenimiento que no se indique en el manual. El fabricante no se hará responsable de ningún daño personal o material causado por un uso no conforme a las instrucciones de este manual. En caso de problema o duda, consulte a una persona cualificada para manejar correctamente el aparato. Este aparato debe utilizarse únicamente para arrancar y/o alimentar dentro de los límites indicados en el aparato y en el manual. Deben respetarse las instrucciones de seguridad. El fabricante no se hace responsable de un uso inadecuado o peligroso.



Aparato destinado a un uso en interiores. No debe exponerse a la lluvia.

Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimiento, si están correctamente supervisados o si se les han dado instrucciones relativas al uso seguro del aparato y si se han comprendido los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

No debe utilizarse en ningún caso para cargar pilas o baterías no recargables.

Utilice exclusivamente el cargador suministrado con el aparato para recargar las baterías.

Nunca arranque un vehículo sin batería.

No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.

No utilice el aparato si el cable de carga está dañado o presenta un defecto de montaje, para evitar cualquier riesgo de cortocircuito de la batería.

Nunca cargue una batería congelada o dañada.

No cubra el aparato.

No coloque el aparato cerca de fuentes de calor ni a temperaturas elevadas de forma prolongada (superiores a 50 °C).

Riesgo de explosión o proyección de ácido en caso de cortocircuito de las pinzas o de conexión del booster de 12 V a un vehículo de 24 V o viceversa.

El modo de funcionamiento automático y las restricciones de uso se explican a continuación en este manual de instrucciones.



¡Peligro de explosión e incendio!

Una batería en carga puede emitir gases explosivos.



- Evite las llamas y las chispas. No fume.
- Proteja las superficies de contacto eléctrico de la batería contra cortocircuitos.



¡Riesgo de proyección de ácido!



- Use gafas y guantes protectores.



- En caso de contacto con los ojos o la piel, enjuague inmediatamente con agua y consulte a un médico sin demora.

Conexión/desconexión:



- Desconecte la alimentación antes de conectar o desconectar las conexiones de la batería.
- El borne de la batería no conectado al chasis debe conectarse primero. La otra conexión debe realizarse en el chasis, lejos de la batería y del conducto de combustible.
- Después de la operación de arranque, desconecte el booster. En primer lugar, retire la conexión del chasis y, por último, la conexión de la batería, en el orden indicado.



Aparato de clase III

El cable de alimentación no se puede sustituir. Si el cable está dañado, se debe desechar el aparato (cargador).



Mantenimiento:



- El mantenimiento solo debe ser realizado por una persona cualificada.
- ¡Advertencia! Desenchufe siempre el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier trabajo en el aparato.
- No utilice en ningún caso disolventes u otros productos de limpieza agresivos.
- Limpie las superficies del aparato con un paño seco.

**Normativa:**

- Aparato conforme a las directivas europeas
- La declaración de conformidad está disponible en nuestro sitio web.



- Marca de conformidad EAC (Comunidad Económica Euroasiática).



- Material conforme a los requisitos británicos.
La declaración de conformidad británica está disponible en nuestro sitio web (ver en la portada).

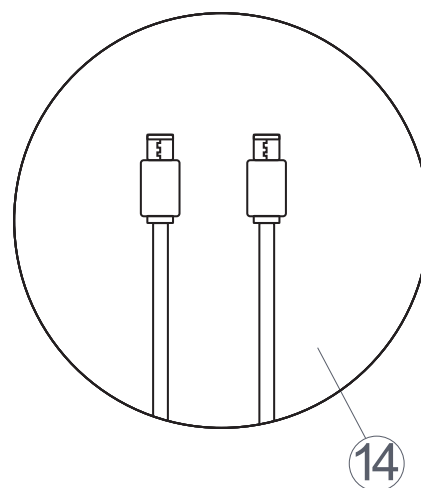
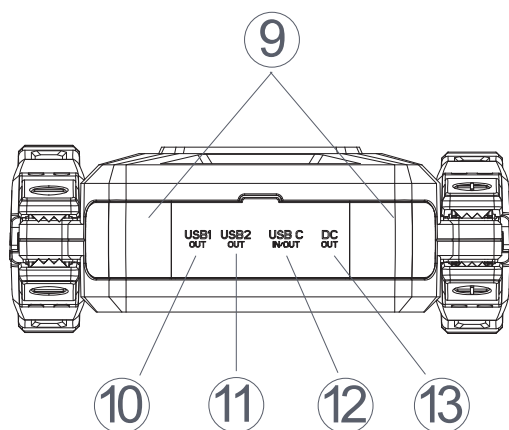
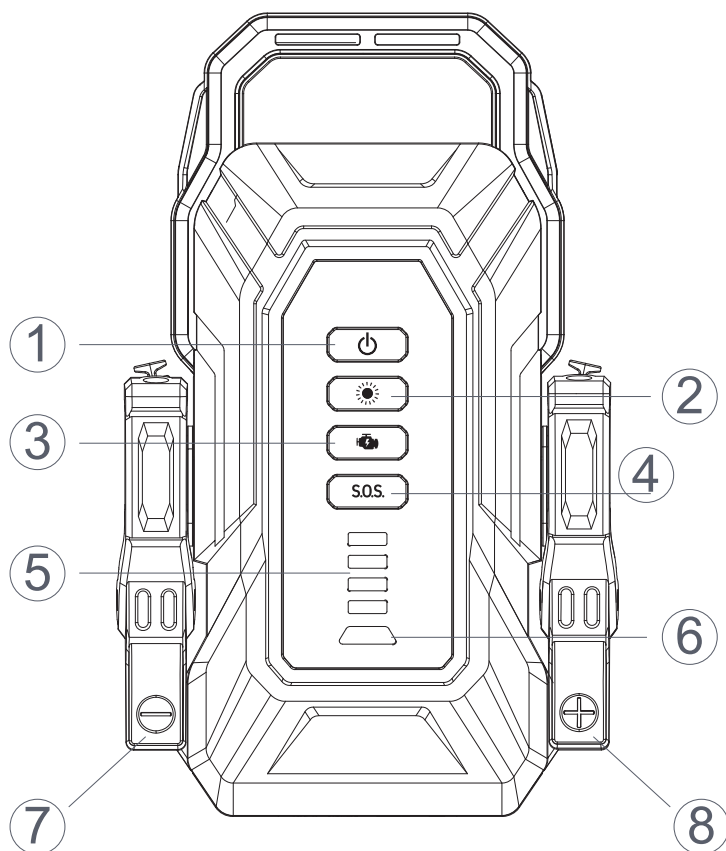


- Material conforme a las normas marroquíes.
- La declaración C_M (CMIM) de conformidad está disponible en nuestro sitio web (véase la portada).

**Desecho:**

- Este material está sujeto a recogida selectiva. No lo tire en un cubo de basura doméstico.
- La batería debe retirarse del aparato antes de desecharlo.
- La batería debe depositarse en un centro de reciclaje adecuado.
- Es imprescindible desconectar el aparato de la red eléctrica antes de retirar la batería.

INTERFAZ



1	Botón 'ON'	2	Botón de activación de la lámpara
3	Botón de activación del arranque	4	Botón de activación del modo «SOS»
5	Indicadores de carga de la batería interna	6	LED de arranque del motor
7	Pinzas de arranque negativo (-)	8	Pinzas de arranque positivo (+)
9	Lámpara	10	Salida USB-1
11	Salida USB-2	12	Entrada/Salida USB-C
13	Salida DC	14	Cable USB-C - USB-C

ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

Pulse el botón «ON» 1. Los indicadores luminosos muestran el estado de carga de la batería interna.

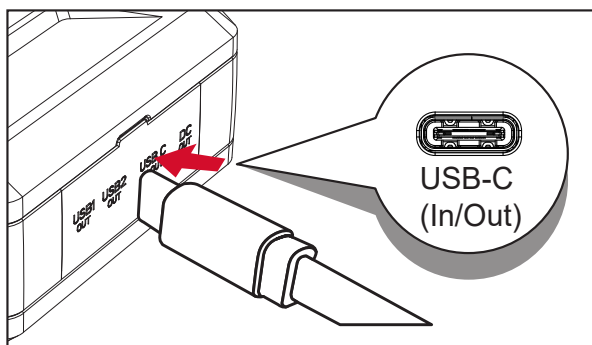
Estado de carga Función				
Arranque		✓ mínimo requerido	✓	✓
Power Bank	✓	✓	✓	✓
Lámpara	✓	✓	✓	✓

1. Durante la carga, los LED se encienden por turnos.
2. Cuando la batería alcanza un nivel de carga, el LED correspondiente se queda fijo. Los otros LED siguen encendiéndose por turnos.
3. La batería interna está cargada cuando los 4 indicadores luminosos permanecen fijos.

CARGA DE LA BATERÍA INTERNA

Es preferible recargar el Nomad Power a una temperatura $> 10^{\circ}\text{C}$. Por debajo de 0°C , no recargue el dispositivo; coloque el Nomad Power en un lugar templado durante 1 hora antes de iniciar la recarga.

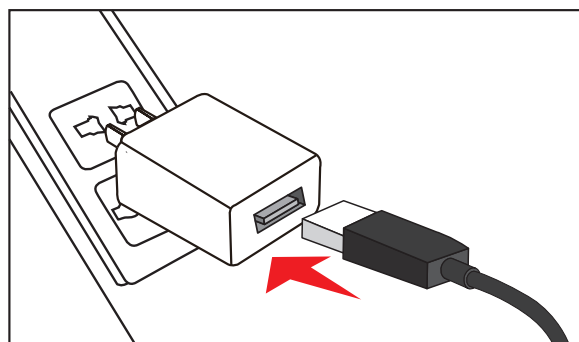
Recargue el NOMAD POWER al 100 % cada 6 meses en caso de inactividad prolongada para mantener su rendimiento intacto.



1. Inserte el cable de carga USB-C (suministrado) en el puerto USB-C del NOMAD POWER.



Los demás puertos USB, así como el puerto Jack, son puertos de salida. No deben utilizarse en ningún caso para cargar el dispositivo.



2. Conecta el otro extremo del cable de carga USB-C a un puerto USB o a un cargador de pared.

Cargadores de pared opcionales

Ref. 087101
Cargador USB 15 W
Cargador USB de 15 W

Ref. 087354
Cargador USB de 15 W - Reino Unido
Cargador USB de 15 W - Reino Unido

Ref. 087132
Cargador USB de 67 W
Cargador USB de 67 W

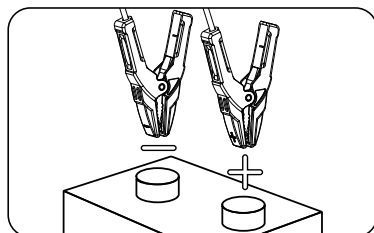
USO EN MODO BOOSTER



Ne pas démarrer de batterie Lithium LiFePO4 avec ce booster car il est équipé d'une batterie Lithium LiPo dont la tension n'est pas compatible.



1. Compruebe el estado de carga de la batería interna pulsando el botón **1**. Para optimizar al máximo las posibilidades de éxito del arranque, el arrancador debe estar cargado al 100 %.



2. Conecte la pinza roja al borne + de la batería del vehículo.
3. Conecte la pinza negra al borne - de la batería del vehículo.



4. Pulse el botón de activación del arranque **3** para activar el modo de arranque. El LED de arranque del motor **6** se enciende y da indicaciones:

LED	SIGNIFICACIÓN	Solución
Verde y rojo intermitente.	No se detecta batería en las pinzas. A la espera de conexión.	Conecte el arrancador a la batería.
Verde fijo.	Las pinzas están correctamente conectadas a la batería del vehículo y este está listo para arrancar.	Proceda a la puesta en marcha.
	La función de arranque forzado está activada.	
Rojo fijo sin pitido	Protección contra baja tensión	Cargue el dispositivo antes de intentar un nuevo arranque.
	Se ha superado el tiempo asignado por el booster para el arranque.	Pulse el botón 3 para volver a activar el modo de arranque.
Rojo fijo con un pitido sonidos rápidos	Protección contra cortocircuitos.	Retire las pinzas y conéctelas correctamente.
Rojo fijo con un pitido sonido continuo.	Protección contra inversión de polaridad.	Corregir la conexión: - pinza roja en el terminal + - pinza negra en el terminal -
Rojo fijo con un pitido sonido lento.	Protección contra sobrecalentamiento.	Desconecte las pinzas del arrancador y déjelo enfriar.



5. Arranque el motor del vehículo antes de que transcurran 45 segundos. Transcurrido este tiempo, el producto se reinicia. Es necesario reiniciar el modo.

6. Una vez arrancado, desconecte el booster de la batería del vehículo. Deje el motor del vehículo en marcha.



NO arranque más de 3 veces seguidas. Esto podría dañar el dispositivo en caso de sobrecalentamiento. Espere 2 minutos entre cada intento.

USO EN MODO «SOS»

La función SOS permite forzar el arranque cuando la batería del vehículo está demasiado baja. De este modo, es posible arrancar vehículos incluso cuando la tensión de su batería de arranque es inferior a 2 V.

**El modo SOS debe utilizarse con extrema precaución:**

Las funciones de protección contra chispas y contra la inversión de polaridad están desactivadas:

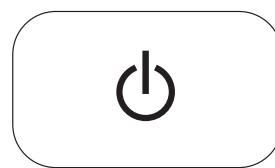
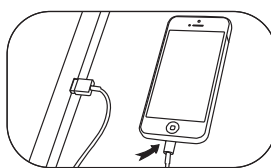
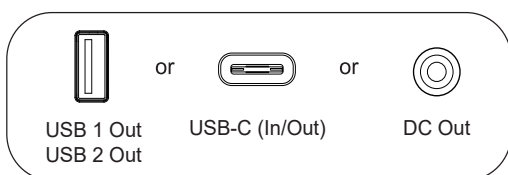
- Compruebe bien la polaridad de la batería antes de proceder a la conexión.
- Las pinzas positiva y negativa de la batería no deben entrar en contacto.
- Este modo utiliza una corriente muy alta, que puede provocar chispas y un fuerte calor en caso de uso incorrecto.

1. Asegúrese de que la polaridad de las pinzas es correcta (pinza roja en el borne + y pinza negra en el borne - de la batería).
2. Pulse el botón de activación del arranque **3**.
3. Pulse durante 3 segundos el botón de activación del modo «SOS» **4** para forzar el arranque.
4. Intente arrancar en un plazo de 45 segundos.

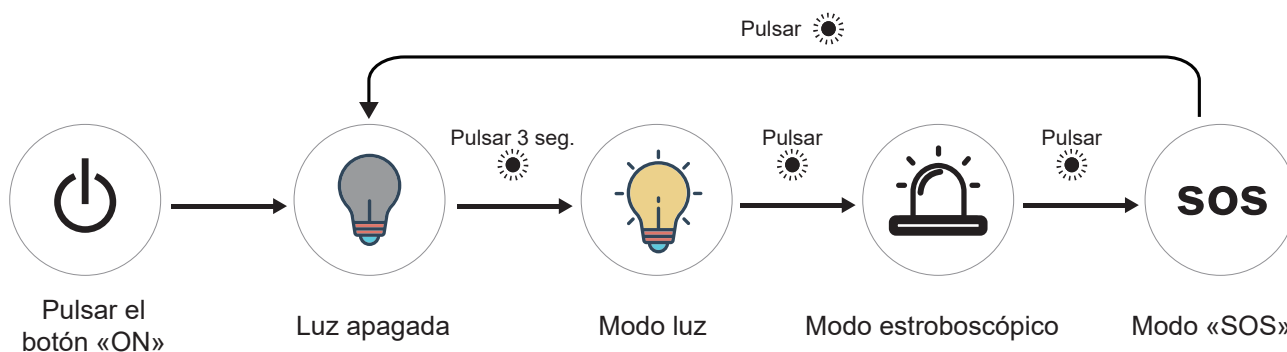
Nota: el modo SOS solo está activo durante 45 segundos. Una vez transcurrido este tiempo, el producto se reinicia. Es necesario reiniciar el modo.

USO EN MODO POWER BANK

Este amplificador está equipado con dos puertos de salida USB-A, un puerto de salida USB-C y una toma Jack DC, ideales para recargar dispositivos electrónicos portátiles, como smartphones, tabletas, etc.



1. Conecte el extremo del cable de carga al puerto de salida correspondiente del booster.
2. Conecte el otro extremo del cable de carga al dispositivo electrónico.
3. Pulse el botón de encendido para cargar.

USO DE LA FUNCIÓN LÁMPARA

Pulsando durante 3 segundos el botón **2** en cualquier modo de iluminación se desactiva la función de linterna LED.

TROUBLESHOOTING

Análisis	Causas	Solución
No hay respuesta al pulsar el botón «ON»	Se ha detectado un voltaje bajo, el booster se apaga o no se enciende por motivos de protección.	Recargue el dispositivo.
Los 4 indicadores de estado de la batería parpadean simultáneamente.	Se ha detectado una temperatura elevada.	No utilice el dispositivo y déjelo enfriar.
	Se ha detectado una temperatura baja.	No utilice el dispositivo hasta que haya recuperado su temperatura normal.
El dispositivo no se enciende.	Nivel de carga insuficiente.	Cargue la batería antes de intentar un nuevo arranque.
	Conexión incorrecta causada por óxido o suciedad en los bornes de la batería del vehículo.	Limpie los bornes y vuelva a intentarlo.
	Las pinzas están mal conectadas.	Asegúrese de que las pinzas estén correctamente conectadas.
	Problema no relacionado con la batería del vehículo.	Utilice el equipo adecuado y compruebe el código de error del vehículo.
	La tensión de la batería que se va a arrancar es diferente a la del arrancador.	El arrancador está diseñado solo para baterías de 12 V.
El LED de arranque del motor parpadea en rojo y se oye un pitido.	Anomalía en el procedimiento de arranque.	Retire las pinzas del vehículo y consulte la tabla de la página 5. Si el problema persiste, no utilice más el booster y póngase en contacto con su distribuidor.

GARANTÍA

La garantía cubre todos los defectos o vicios de fabricación durante 2 años, a partir de la fecha de compra (piezas y mano de obra).

La garantía no cubre:

- Cualquier otro daño debido al transporte.
- El desgaste normal de las piezas (por ejemplo : cables, pinzas, etc.).
- Incidentes debidos a un mal uso (error de alimentación, caída, desmontaje).
- Averías relacionadas con el entorno (contaminación, óxido, polvo).

En caso de avería, devuelva el aparato a su distribuidor, adjuntando:

- un justificante de compra fechado (ticket de caja, factura...)
- una nota explicativa de la avería.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Данное руководство пользователя содержит информацию об эксплуатации прибора и мерах предосторожности, которые необходимо предпринять для обеспечения собственной безопасности. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед первым использованием и храните в надежном месте для дальнейшего использования. Перед началом работы необходимо прочитать и понять эти инструкции. Запрещается производить любые изменения или техническое обслуживание, не указанные в руководстве. Производитель не несет ответственности за травмы или материальный ущерб, нанесенный в результате использования, не соответствующего инструкциям данного руководства. В случае возникновения каких-либо проблем или неясностей обратитесь к специалисту, имеющему квалификацию для правильного обращения с прибором. Данное устройство можно использовать для запуска и/или питания только в пределах, указанных на устройстве и в руководстве. Необходимо соблюдать правила техники безопасности. В случае неправильного или опасного использования производитель не несет ответственности.



Этот прибор предназначен для использования внутри помещений. Он не должен подвергаться воздействию дождя.

Данным прибором могут пользоваться дети не моложе 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями, если они находятся под надлежащим присмотром или если они получили инструкции по безопасному использованию прибора и если они понимают связанные с ним риски. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание не должны проводиться детьми без присмотра.

Ни в коем случае не используйте его для зарядки неперезаряжаемых батарей.

Для зарядки аккумуляторов используйте только зарядное устройство, поставляемое вместе с устройством.

Никогда не запускайте автомобиль без аккумулятора.

Не используйте прибор, если поврежден шнур питания или вилка.

Чтобы избежать риска короткого замыкания аккумулятора, не используйте прибор, если кабель для зарядки поврежден или неправильно собран.

Никогда не заряжайте замерзший или поврежденный аккумулятор.

Не накрывайте прибор.

Не ставьте прибор рядом с источником тепла или при постоянно высокой температуре (выше 50°C).

Опасность взрыва или выброса кислоты при коротком замыкании зажимов или при подключении бустера 12 В к автомобилю 24 В или наоборот.

Автоматический режим работы и ограничения, действующие при его использовании, описаны ниже в данной инструкции по эксплуатации.



Опасность взрыва и пожара!

Заряженная батарея может выделять взрывоопасные газы.

- Избегайте пламени и искр. Не курите.
- Защитите электрические контактные поверхности батареи от короткого замыкания.



Опасность разбрызгивания кислоты!



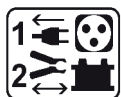
- Надевайте защитные очки и перчатки.



- В случае попадания в глаза или на кожу немедленно промойте водой и немедленно обратитесь к врачу.

Подсоединение / отсоединение :

- Отключите электропитание, прежде чем подключать или отключать соединения батареи.
- Сначала необходимо подключить клемму аккумулятора, не соединенную с шасси. Другое соединение должно быть выполнено на шасси, вдали от аккумулятора и топливной трубки.
- После запуска отсоедините бустер. Сначала отсоедините подсоединение к шасси, а затем разъем батареи, в указанном порядке.



Оборудование класса III

Замена кабеля питания невозможна. Если кабель поврежден, прибор (зарядное устройство) следует утилизировать.



Обслуживание:

- Техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированным специалистом.
- Внимание! Перед выполнением любых работ с прибором всегда вынимайте сетевую вилку из розетки.
- Очистите поверхности прибора сухой тканью.
- Устройство соответствует европейским директивам.
- Декларация соответствия доступна на нашем сайте.



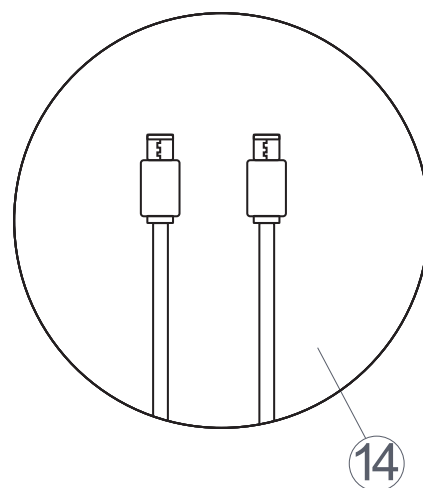
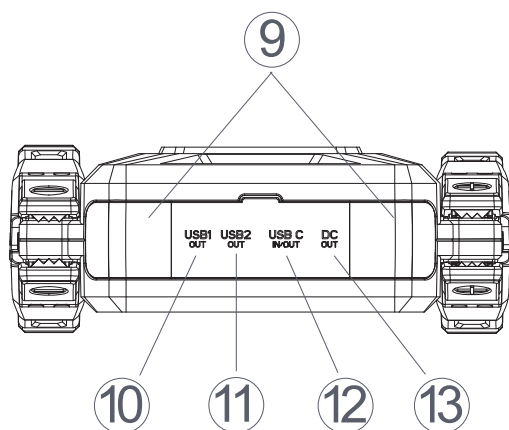
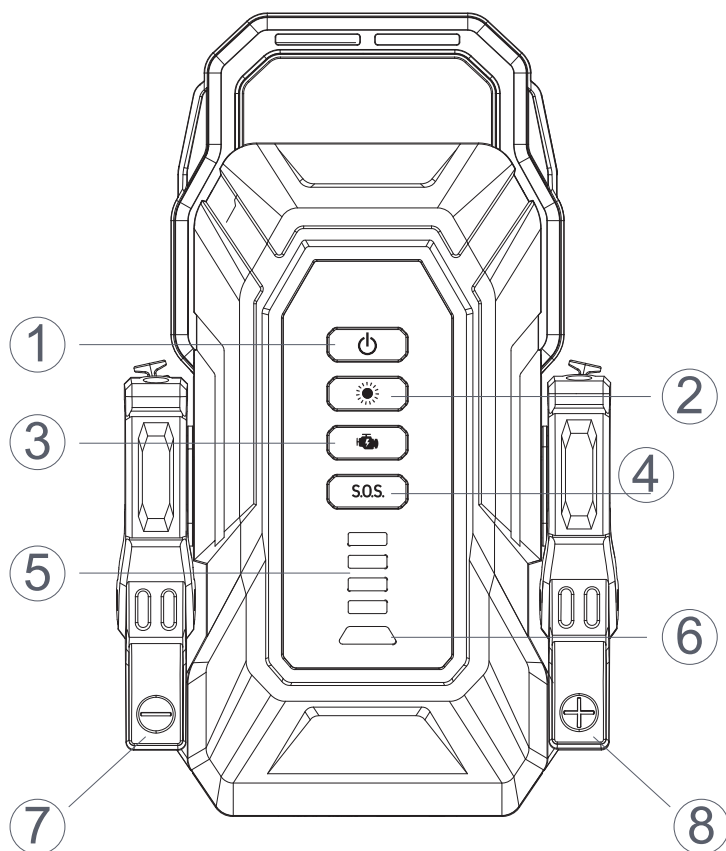


- Знак соответствия ЕАС (Евразийское экономическое сообщество).
- Материал соответствует требованиям Великобритании. Декларация о соответствии Великобритании доступна на нашем сайте (см. основную страницу).
- Устройство соответствует марокканским стандартам.
- С_м декларация соответствия (CMIM) доступна на нашем сайте.

Утилизация:

- Этот аппарат подлежит переработке. Не выбрасывать в общий мусоросборник.
- Необходимо извлечь аккумулятор из аппарата прежде чем его отправить в утилизацию.
- Аккумулятор необходимо поместить в подходящий канал для утилизации.
- Отсоедините аппарат от электропитания перед тем как вынуть аккумулятор.

ИНТЕРФЕЙС



1	Кнопка ON	2	Кнопка включения лампы
3	Кнопка активации запуска	4	Кнопка активации режима SOS
5	Внутренние индикаторы заряда батареи	6	Светодиодный индикатор запуска двигателя
7	Отрицательные пусковые зажимы (-)	8	Положительные (+) пусковые зажимы
9	Лампа	10	Выход USB-1
11	Выход USB-2	12	Вход/выход USB-C
13	Выход постоянного тока	14	Кабель USB-C - USB-C

СОСТОЯНИЕ ЗАРЯДА БАТАРЕИ

Нажмите кнопку «ON» 1. Светодиодные индикаторы показывают уровень заряда внутренней батареи.

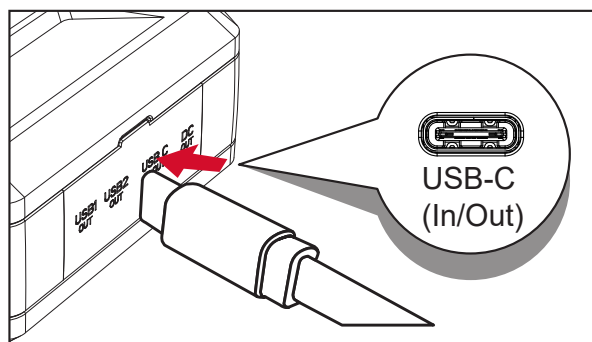
Состояние заряда Функция				
Начало		✓ минимально необходимый	✓	✓
Банк питания	✓	✓	✓	✓
Лампа	✓	✓	✓	✓

1. Во время зарядки светодиоды загораются поочередно.
2. Когда аккумулятор достигает определенного уровня заряда, загорается соответствующий светодиод. Остальные светодиоды продолжают загораться по очереди.
3. Внутренний аккумулятор заряжен, если все 4 индикатора горят постоянно.

ЗАРЯДКА ВНУТРЕННЕЙ БАТАРЕИ

Предпочтительно заряжать NOMAD POWER при температуре $> 10^{\circ}\text{C}$. Не заряжайте устройство при температуре ниже 0°C . Перед зарядкой поместите NOMAD POWER в помещение с умеренной температурой на 1 час.

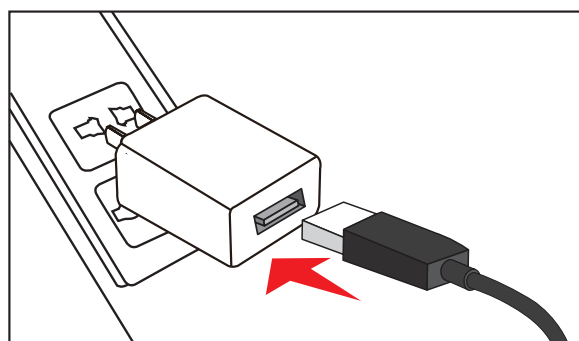
Если устройство NOMAD POWER долгое время находилось в нерабочем состоянии, заряжайте его до 100% каждые 6 месяцев, чтобы сохранить его работоспособность.



1. Вставьте кабель для зарядки USB-C (входит в комплект) в порт USB-C на NOMAD POWER.



Остальные порты USB и разъем являются портами выхода. Ни в коем случае не используйте их для зарядки прибора.



2. Подключите другой конец зарядного кабеля USB-C к порту USB или настенному зарядному устройству.

Дополнительные настенные зарядные устройства

арт. 087101

Зарядное устройство USB мощностью 15 Вт
15 Вт USB зарядное устройство

арт. 087354

Зарядное устройство USB мощностью 15 Вт -
Великобритания
Зарядное устройство USB 15 Вт - Великобритания

арт. 087132

Зарядное устройство USB мощностью 67 Вт
Зарядное устройство USB 67 Вт

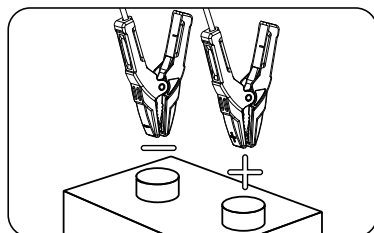
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В РЕЖИМЕ БУСТЕРА



Не запускайте литиевую батарею LiFePO4 с помощью этого бустера, так как он оснащен литиевой батареей LiPo, напряжение которой несовместимо.



1. Проверьте степень заряда внутренней батареи, нажав кнопку **1**.
Чтобы максимально увеличить шансы на успешный запуск, бустер должен быть заряжен на 100%.



2. Подключите красный зажим к + клемме автомобильного аккумулятора.
3. Подключите черный зажим к клемме «-» автомобильного аккумулятора.



4. Нажмите кнопку запуска **3** чтобы активировать режим запуска.
Светодиодный индикатор запуска двигателя **6** загорается и показывает :

LED	Значение	Решение
Мигает зеленым и красным.	На конце зажимов батарея не обнаружена. В ожидании соединения.	Подключите бустер к аккумулятору.
Непрерывный зеленый.	Зажимы правильно подключены к автомобильному аккумулятору, и автомобиль готов к запуску. Активируется функция принудительного запуска.	Приступайте к запуску.
Постоянный красный цвет без звукового сигнала.	Защита от низкого напряжения	Зарядите прибор, прежде чем пытаться произвести новый запуск.
	Время, отведенное бустером на запуск, превышено.	Нажмите кнопку 3 для повторного включения режима запуска.
Постоянный красный цвет со звуковым сигналом быстрый звук.	Защита от короткого замыкания.	Снимите зажимы и подсоедините их правильно.
Постоянный красный цвет со звуковым сигналом непрерывный звук.	Защита от обратной полярности.	Исправьте соединение : - красный зажим на клемме + - черный зажим на клемме «-»
Постоянный красный цвет со звуковым сигналом медленный звук.	Защита от перегрева.	Отсоедините зажимы от усилителя и дайте ему остыть.



5. Запустите двигатель автомобиля в течение 45 секунд. По истечении этого времени устройство сбрасывается. Необходимо перезапустить режим.

6. После запуска отсоедините бустер от автомобильного аккумулятора.
Оставьте двигатель автомобиля включенным.



Не начинайте более 3 раз подряд. Это может повредить прибор, если он перегреется. Выдерживайте интервал в 2 минуты между каждой попыткой.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В РЕЖИМЕ «SOS»

Функция SOS может использоваться для принудительного запуска двигателя, когда аккумулятор автомобиля слишком разряжен. Это позволяет запускать автомобили даже при напряжении стартерной батареи ниже 2 В.



Режим SOS следует использовать с особой осторожностью:

Функции искрозащиты и защиты от обратной полярности отключены:

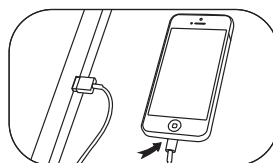
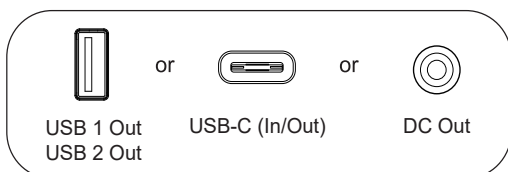
- Перед подключением проверьте полярность батареи.
- Положительные и отрицательные клеммы аккумулятора не должны соприкасаться.
- В этом режиме используется очень высокий ток, способный вызвать искрение и сильный нагрев при неправильной эксплуатации.

1. Убедитесь в правильной полярности подключения зажимов (красный зажим — к плюсовой клемме, чёрный — к минусовой клемме аккумулятора).
2. Нажмите кнопку запуска **3**.
3. Нажмите кнопку активации режима «SOS» и удерживайте ее в течение 3 секунд **4** для принудительного запуска.
4. Выполните попытку запуска в течение 45 секунд.

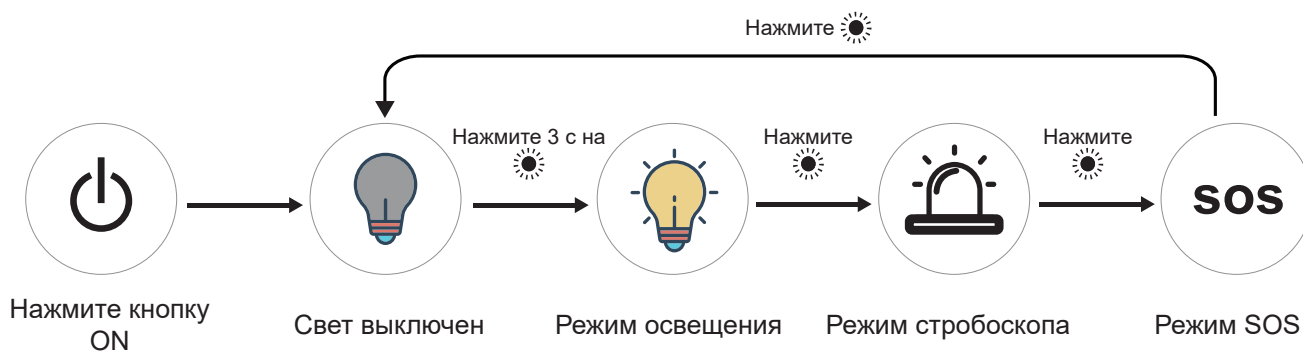
Примечание: режим SOS действует только в течение 45 секунд. По истечении этого времени устройство сбрасывается. Вам необходимо перезапустить режим.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В РЕЖИМЕ POWER BANK

Этот бустер оснащен двумя выходными портами USB-A, одним выходным портом USB-C и гнездом DC, идеально подходящим для подзарядки портативных электронных устройств, таких как смартфонов, планшетов и так далее.



1. Подключите конец зарядного кабеля к соответствующему выходному порту на бустере.
2. Подключите другой конец зарядного кабеля к электронному устройству.
3. Нажмите кнопку питания, чтобы зарядить устройство.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ЛАМПЫ

Нажмите кнопку **2** и удерживайте ее в течение 3 секунд в любом режиме освещения отключит функцию светодиодного фонаря.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Анализ	Причины	Устранение
Не реагирует на нажатие кнопки 'ON'	Обнаружено низкое напряжение, бустер останавливается или не включается по причинам защиты.	Перезарядите устройство.
4 индикатора состояния батареи мигают одновременно.	Обнаружена высокая температура.	Не используйте прибор и дайте ему остыть.
	Обнаружена низкая температура.	Не используйте прибор, пока он не вернется к нормальной температуре.
Прибор не запускается.	Недостаточный уровень заряда.	Зарядите аккумулятор перед началом нового запуска.
	Плохое соединение, вызванное ржавчиной или грязью на клеммах аккумулятора автомобиля.	Очистите клеммы и попробуйте снова.
	Зажимы соединены неправильно.	Убедитесь, что зажимы правильно соединены.
	Проблема не связана с автомобильным аккумулятором.	Используйте соответствующее оборудование и проверьте код неисправности автомобиля.
	Напряжение запускаемой батареи отличается от напряжения бустера.	Бустер предназначен только для батарей 12 В.
Индикатор запуска двигателя мигает красным цветом и звучит звуковой сигнал.	Аномалия во время запуска.	Снимите зажимы с автомобиля и обратитесь к таблице на стр.6. Если проблема сохраняется, прекратите использование бустера и обратитесь к дилеру.

ГАРАНТИЯ

Гарантия распространяется на все производственные дефекты и неисправности в течение 2 лет с момента покупки (детали и работа).

Гарантия не распространяется на :

- Все остальные повреждения при транспортировке.
- Нормальный износ деталей (например : кабелей, зажимов и т.д.).
- Инциденты, связанные с неправильным использованием (неправильное питание, падение, разборка).
- Неисправности, связанные с окружающей средой (загрязнение, ржавчина, пыль).

В случае неисправности верните изделие вашему дистрибьютору, приложив :

- датированный документ, подтверждающий покупку (кассовый чек, счет-фактура....)
- описание, объясняющее причину неисправности.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

In deze handleiding vindt u aanwijzingen voor het functioneren van uw apparaat, en de veiligheids- en voorzorgsmaatregelen die in acht moeten worden genomen. Leest u dit document aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar dit document vervolgens als naslagwerk. Deze instructies moeten, voor u het apparaat in gebruik neemt, eerst goed gelezen en begrepen worden. Voer geen enkele verandering en/of onderhoud uit die niet beschreven staat in deze handleiding. Iedere vorm van lichamelijk letsel of materiële schade, veroorzaakt door het onjuist opvolgen van de instructies in deze handleiding, kan niet op de fabrikant verhaald worden. Raadpleeg in geval van problemen of vragen een gekwalificeerde onderhoudsmonteur. Dit apparaat kan uitsluitend gebruikt worden als starter en/of als elektrische voeding, met strikte inachtneming van de instructies die vermeld staan op het apparaat en in de handleiding. De veiligheidsinstructies moeten altijd nauwgezet worden opgevolgd. Bij onjuist of gevaarlijk gebruik van dit apparaat kan de fabrikant niet aansprakelijk gesteld worden.



Dit apparaat is bestemd voor gebruik binnen. Niet blootstellen aan regen.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring of kennis, mits deze personen goed begeleid worden en hen de noodzakelijke instructies voor een absoluut veilig gebruik van het apparaat uitgelegd zijn, en op voorwaarde dat de eventuele risico's van het gebruik door hen volledig begrepen worden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.

Gebruik het apparaat nooit voor het opladen van niet-oplaadbare batterijen of accu's.

Gebruik uitsluitend de lader die met het apparaat geleverd wordt om de accu(s) weer op te laden.

Start nooit een voertuig op zonder accu.

Gebruik het apparaat niet als de voedingskabel en/of de stekker beschadigd is/zijn.

Gebruik dit apparaat niet wanneer de laadkabel beschadigd is, of wanneer u een fabricage-fout heeft geconstateerd, om te voorkomen dat er kortsluiting in de accu ontstaat.

Probeer nooit een bevroren of een defecte accu op te laden.

Het apparaat niet bedekken.

Het apparaat niet dichtbij een warmtebron plaatsen, en niet blootstellen aan blijvend hoge temperaturen (hoger dan 50°C).

Ontploffingsgevaar en risico op zuurprojectie in geval van kortsluiting van de klemmen, of wanneer de 12 V booster wordt aangesloten op een 24 V voertuig (of omgekeerd).

De module voor automatisch gebruik van dit apparaat en de gebruiksbependingen van het apparaat worden in deze handleiding beschreven.



Ontploffings- en brandgevaarlijk!

Een accu die wordt opgeladen kan explosief gas uitstoten.

- Vermijd vuur en vonken. Niet roken in de nabijheid van dit apparaat.
- Scherm de elektrische delen van de accu af om kortsluiting te voorkomen.



Let op : zuur-projectie gevaar !

- Draag altijd een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen.
- In geval van oog- of huidcontact : meteen met water afspoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

Aansluiten / Afsluiten :



- Koppel eerst de stroomvoorziening af, voordat u het apparaat op de accu aansluit of van de accu afkoppelt.
- De pool van de accu die niet is aangesloten op het chassis moet als eerst aangekoppeld worden. De andere verbinding moet plaatsvinden op het chassis, ver van de accu en van de brandstofleidingen.
- Na het starten moet de booster afgekoppeld worden. Ontkoppel eerst de aansluiting op het chassis, en vervolgens de aansluiting aan de accu, in deze volgorde.



Apparaat klasse III

De voedingskabel kan niet vervangen worden. Als de voedingskabel beschadigd is, moet het apparaat (lader) naar de afvalverwerking worden gebracht.



Onderhoud :

- Het onderhoud dient uitsluitend door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur uitgevoerd te worden.
- Waarschuwing ! Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact, voordat u eventuele onderhoudswerkzaamheden op het apparaat gaat verrichten.



- Gebruik nooit oplosmiddelen of andere agressieve schoonmaakmiddelen.
- Reinig de oppervlaktes van het apparaat met een droge doek.

Regelgeving :

- Het apparaat is in overeenstemming met de Europese richtlijnen
- Het certificaat van overeenstemming is beschikbaar op onze internet site.



- EAC (Euraziatische Economische Unie) certificaat van overeenstemming.



- Dit materiaal voldoet aan de Britse eisen.

Het Britse certificaat van overeenstemming kunt u downloaden vanaf onze internet site (zie omslag van deze handleiding).

- Dit materiaal is in overeenstemming met de Marokkaanse normen.

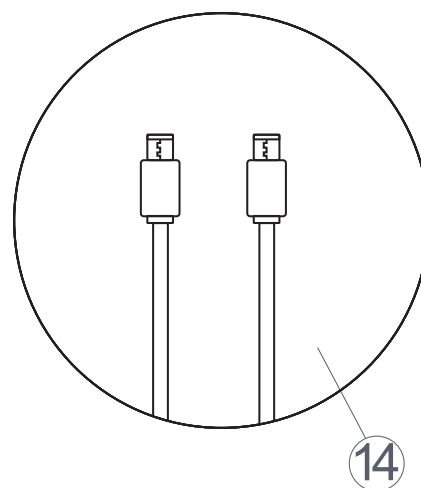
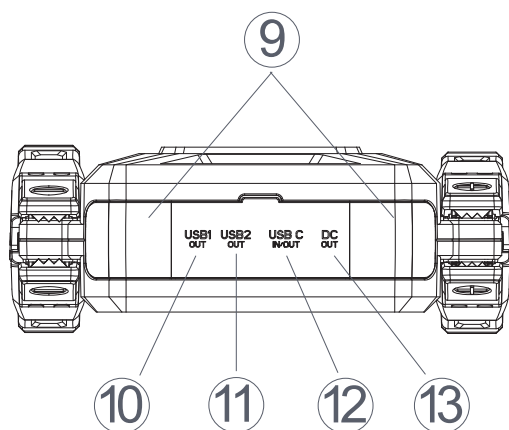
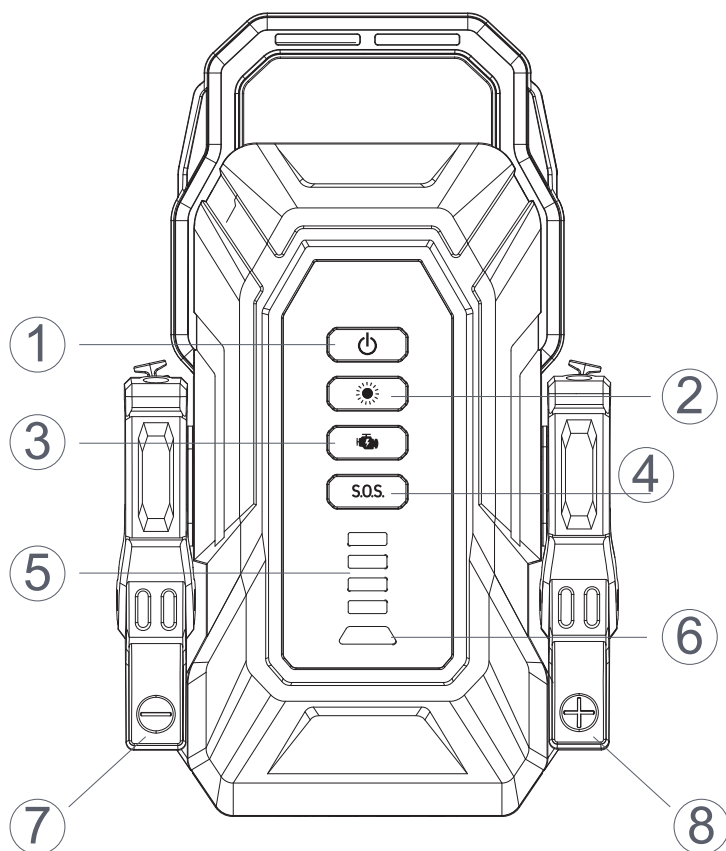


- De verklaring van overeenstemming C_o (CMIM) kunt u downloaden op onze internetsite (zie de omslag van deze handleiding).

**Afvalverwerking :**

- Afzonderlijke inzameling vereist. Gooi het apparaat niet weg met huishoudelijk afval.
- De accu moet uit het apparaat verwijderd worden voordat het apparaat naar de afvalverwerking kan worden gebracht.
- Als de accu defect is moet deze voor recycling worden weggebracht naar een erkende afvalverwerking.
- Het apparaat moet uitgeschakeld worden en van de netspanning afgekoppeld worden voordat u de accu gaat verwijderen.

BEDIENING



1	Knop 'ON'	2	Knop om de lamp te activeren
3	Knop om het opstarten te activeren	4	Knop om de 'SOS' module te activeren
5	Lampjes die de laadstatus van de interne accu aangeven	6	LED-lampje dat het starten van de motor aangeeft
7	Negatieve (-) startklemmen	8	Positieve (+) startklemmen
9	Lamp	10	Uitgang USB-1
11	Uitgang USB-2	12	Ingang/Uitgang USB-C
13	Uitgang DC	14	Kabel USB-C - USB-C

LAADSTATUS VAN DE ACCU.

Druk op de knop 'ON' 1. De lampjes geven de laadstatus van de interne accu aan.

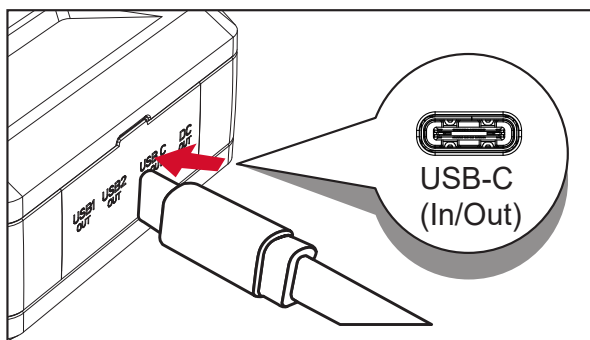
Staat van het laden Functie				
Opstarten		✓ vereiste minimum	✓	✓
Power Bank	✓	✓	✓	✓
Lamp	✓	✓	✓	✓

1. Tijdens het laden zullen de LED-lampjes om de beurt gaan branden.
2. Wanneer de accu een bepaald laadniveau bereikt zal het corresponderende LED-lampje continu gaan branden. De andere LED-lampjes zullen om de beurt oplichten.
3. De interne accu is volledig opgeladen wanneer de 4 lampjes continu branden.

OPLADEN VAN DE INTERNE ACCU

Het wordt aangeraden om de NOMAD Power op te laden bij een temperatuur die hoger is dan 10 °C. Als het kouder is dan 0°C kunt u de Nomad Power niet opladen. Plaats deze eerst gedurende 1 uur in een verwarmde ruimte alvorens hem op te laden.

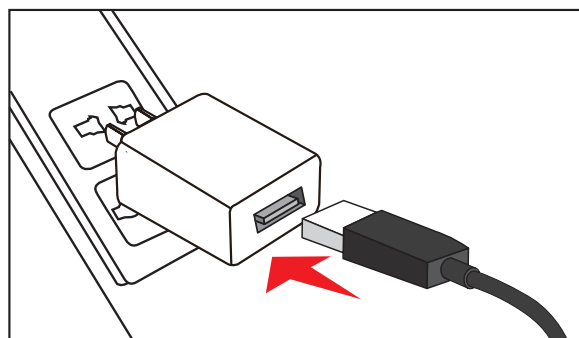
Laad de NOMAD POWER iedere 6 maanden voor 100% op wanneer u het apparaat verder niet gebruikt. De prestaties van de NOMAD POWER blijven zo optimaal.



1. Breng de USB-C laadkabel (meegeleverd) in in de USB-C ingang van de NOOMAD POWER.



De andere USB-poorten en de JACK aansluiting zijn uitgang-connecties. Deze mogen in geen geval gebruikt worden om het apparaat op te laden.



2. Sluit het andere uiteinde van de USB-C laadkabel aan op een USB-aansluiting of aan een wandlader.

Wandladers (optioneel)

Art. code 087101
USB LADER 15 W
15W USB lader

Art. code 087354
USB lader 15 W - UK
USB lader 15 W - UK

Art. code 087132
USB LADER 67 W
USB lader 67 W

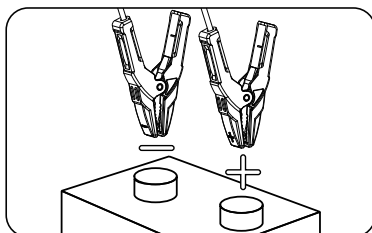
GEBRUIK IN BOOSTER MODULE



Start geen Lithium LiFePO4 accu met deze booster, daar deze is uitgerust met een Lithium LiPo accu waarvan de spanning niet compatibel is.



1. Controleer de laadstatus van de interne accu met een druk op de knop 1. Laad, voor een zo groot mogelijke kans op het slagen van de startprocedure, de booster 100% op.



2. Sluit de rode klem aan op de +pool van de accu van het voertuig.
3. Sluit de zwarte klem aan op de - pool van de accu van het voertuig.



4. Druk op knop 3 om de opstart-module te activeren. Het LED-lampje 6, dat het starten van de motor aangeeft, gaat branden en geeft de volgende aanwijzingen :

LED	Betekenis	Oplossing
Groen en rood knipperen.	Accu niet gedetecteerd door de klemmen. In afwachting van een aansluiting.	Sluit de booster aan op de accu.
Groen brandt onafgebroken.	De klemmen zijn correct aangesloten op de accu van het voertuig, en deze is klaar om opgestart te worden. De functie geforceerd starten is geactiveerd.	Start de motor.
Rood onafgebroken, zonder geluidssignaal.	Beveiliging tegen zwakke spanning De toegestane tijd voor het starten is om.	Laad het apparaat weer op voordat u een nieuwe startpoging onderneemt. Druk op knop 3 om de startmodule opnieuw te activeren.
Rood lampje brand onafgebroken en snel geluidssignaal.	Beveiliging tegen kortsluiting.	Neem de klemmen af en sluit ze correct aan.
Rood lampje brand onafgebroken en ononderbroken geluidssignaal.	Beveiligd tegen polariteitsomwisseling.	Corrigeer de aansluiting : - rode klem op de + pool - zwarte klem op de - pool
Rood lampje brand onafgebroken en langzaam geluidssignaal.	Beveiliging tegen oververhitting.	Koppel de klemmen van de booster af en laat ze afkoelen.



5. Start de motor van het voertuig binnen 45 seconden. Zodra deze tijd is verstreken, wordt het product gereset. De modus moet opnieuw worden gestart.

6. Wanneer het starten heeft plaatsgevonden kunt u de booster van de accu van het voertuig afkoppelen. Laat de motor van het voertuig draaien.



NIET vaker dan 3 keer achter elkaar proberen te starten. Dit kan het apparaat oververhitten en beschadigen. Wacht 2 minuten tussen iedere startpoging.

GEBRUIK IN DE 'SOS' MODULE

Wanneer de accu van een voertuig te zwak is kunt u met de SOS functie het starten forceren. Zo kunt u ook voertuigen starten waarvan de spanning van de start-accu lager is dan 2V.



De SOS module moet met een uiterste voorzichtigheid worden gebruikt :

De beveiligingsfuncties tegen vonkvorming en tegen ompoling zijn gedeactiveerd :

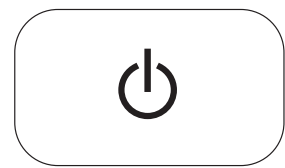
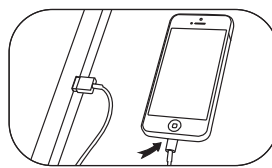
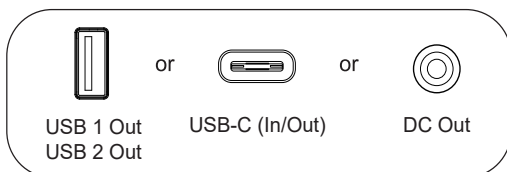
- Controleer de polariteit van de accu voordat u deze aankoppelt.
- De positieve en negatieve klemmen mogen nooit met elkaar in contact komen.
- Deze module gebruikt een zeer hoge stroom die vonken en een hoge temperatuur kan veroorzaken wanneer ze foutief gebruikt wordt.

1. Verzekert u zich ervan dat de polariteit van de klemmen (rood op de +pool van de accu, zwart op de -pool van de accu) correct is.
2. Druk op de knop 3 om het opstarten te activeren.
3. Druk gedurende 3 seconden op knop 4, de knop die de 'SOS' module activeert om het starten te forceren.
4. Lanceer binnen 45 seconden een startpoging.

Opmerking : De SOS module blijft niet langer dan 45 seconden actief. Na 45 seconden zal het apparaat gereset worden. U moet dan opnieuw de 'SOS' module activeren.

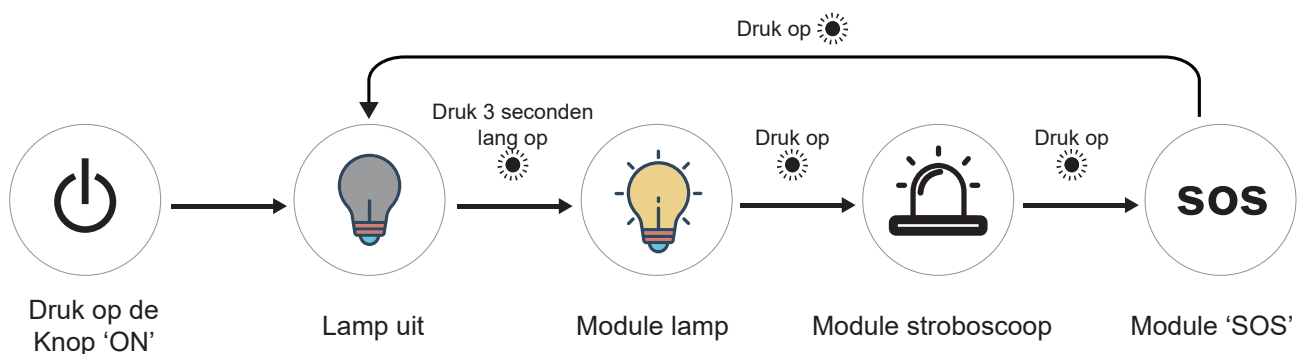
GEBRUIK IN DE POWER BANK MODULE

Deze booster is uitgerust met twee USB-A uitgangen, één USB-C uitgang en een Jack DC aansluiting, ideaal voor het opladen van draagbare elektronische apparatuur zoals smartphones, tablets enz.



1. Sluit het uiteinde van de laadkabel aan op de daarvoor bestemd uitgang van de booster.
2. Sluit het andere uiteinde van de laadkabel aan op het elektronische apparaat.
3. Druk op de startknop om op te laden.

GEBRUIK VAN DE LAMP



Met een langere druk (3 seconden) op knop 2 in iedere willekeurige verlichtingsstand schakelt u de zaklamp uit.

TROUBLESHOOTING

Analyse	Oorzaken	Oplossing
Geen enkele reactie wanneer ik op de 'ON' knop druk.	Lage spanning gedetecteerd, de booster stopt of gaat niet aan vanwege het beveiligingsmechanisme.	Laad het apparaat op.
De 4 lampjes die de staat van de accu aangeven knipperen tegelijkertijd.	Te hoge temperatuur gedetecteerd.	Gebruik het apparaat niet en laat het afkoelen.
	Te lage temperatuur gedetecteerd.	Zorg er eerst voor dat het apparaat z'n normale temperatuur weer heeft bereikt, voordat u het weer aanschakelt.
Het lukt niet om het apparaat aan te zetten.	Het laadniveau is te zwak.	Laad de accu eerst op, voordat u het apparaat opnieuw aanzet.
	Slechte connectie, veroorzaakt door roest of vuil op de polen van de accu van het voertuig.	Reinig eerst de polen en probeer opnieuw.
	De klemmen zijn niet goed aangesloten.	Verzekert u zich ervan dat de klemmen correct zijn aangesloten.
	Probleem dat niet veroorzaakt wordt door de accu van het voertuig.	Gebruik de juiste apparatuur en controleer de error-code van het voertuig.
	De spanning van de start-accu is niet dezelfde als die van de booster.	De booster is uitsluitend geschikt voor 12V accu's.
Het LED-lampje voor het opstarten van de motor knippert rood en er klinkt een geluidssignaal.	Anomalie in de opstartprocedure.	Neem de klemmen van het voertuig af en raadpleeg de tabel op pagina 6. Als het probleem voortduurt, gebruik dan de booster niet meer en neem contact op met uw verkooppunt.

GARANTIE

De garantie dekt alle fabricagefouten gedurende 2 jaar, vanaf de aankoopdatum (onderdelen en arbeidsloon).

De garantie dekt niet :

- Transportaverij.
- Normale slijtage van de onderdelen (bv. : kabels, klemmen, enz.).
- Ongelukken die ontstaan zijn door verkeerd gebruik (verkeerde voeding, vallen, demonteren van onderdelen).
- Defecten die zijn ontstaan door schadelijke of ongunstige omstandigheden in de werkomgeving (vervuiling, roest, stof).

In geval van uitval of storing kunt u het apparaat terugbrengen of terugsturen naar uw distributeur, samen met:

- een gedateerd aankoopbewijs (kassabon, rekening....)
- een beschrijving van de storing.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo manuale descrive il funzionamento dell'apparecchio e le precauzioni da seguire per la vostra sicurezza. Leggerlo attentamente prima dell'uso e conservarlo con cura per poterlo consultare successivamente. Queste istruzioni devono essere lette e ben comprese prima dell'uso. Ogni modifica o manutenzione non indicata nel manuale non deve essere effettuata. Ogni danno corporale o materiale dovuto ad un utilizzo non conforme alle istruzioni presenti su questo manuale non potrà essere considerato a carico del fabbricante. In caso di problema o d'incertezza, si prega di consultare una persona qualificata per manipolare correttamente il dispositivo. Questo apparecchio può essere utilizzato solo per l'avviamento e/o l'alimentazione entro i limiti indicati sull'apparecchio e nel manuale. Bisogna rispettare le istruzioni relative alla sicurezza. In caso di uso inadeguato o pericoloso, il fabbricante non potrà essere ritenuto responsabile.



Dispositivo da usare all'interno. Non deve essere esposto alla pioggia.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e da persone prive di esperienza o conoscenza, purché esse siano correttamente sorvegliate o se le istruzioni, relative all'utilizzo del dispositivo in sicurezza, siano state loro trasmesse e qualora i rischi intrapresi siano stati presi in considerazione. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione fatte dall'utilizzatore, non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

Non usare in nessun caso per caricare pile o batterie non ricaricabili.

Utilizzare esclusivamente il caricabatterie fornito con l'apparecchio per ricaricare la batteria interna.

Non avviare mai un veicolo senza batteria.

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.

Non utilizzare il dispositivo se il cavo di ricarica è danneggiato o ha una connessione difettosa, perché questo potrebbe mandare in corto circuito la batteria.

Non caricare mai una batteria ghiacciata o danneggiata.

Non coprire il dispositivo.

Non mettere il dispositivo in prossimità di una fonte di calore e a temperature durevolmente elevate (superiori a 50°C).

Rischio di esplosione o di proiezione di acido in caso di cortocircuito dei morsetti o se il booster a 12 V viene collegato a un veicolo a 24 V o viceversa.

Il modo di funzionamento automatico così come le restrizioni applicabili all'uso sono spiegate in seguito su questo manuale.



Rischio di esplosione e d'incendio!

Una batteria in carica può emettere dei gas esplosivi.



- Evitare le fiamme e le scintille. Non fumare.
- Proteggere le superfici dai contatti elettrici della batteria all'incontro dei corto-circuiti.



Rischio di proiezioni acide!



- Indossare occhiali e guanti di protezione.
- In caso di contatto con gli occhi o con la pelle, sciacquare immediatamente all'acqua e consultare un medico senza tardare.



Connessione / Sconnessione:

- Scollegare l'alimentazione prima di collegare o scollegare le connessioni sulla batteria.
- Il terminale della batteria non collegato al telaio deve essere collegato per primo. L'altro collegamento deve essere effettuato sul telaio lontano dalla batteria, dalla canaletta del carburante e dal serbatoio.
- Dopo l'avviamento, scollegare il booster. Inizialmente rimuovere la connessione del telaio e poi la connessione della batteria, nell'ordine indicato.



Dispositivo di classe III

Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio (caricabatterie) deve essere smaltito.



Manutenzione:

- La manutenzione deve essere effettuata solo da una persona qualificata.
- Avvertenze! Scollegare sempre la spina dalla presa elettrica prima di effettuare qualsiasi manipolazione sul dispositivo.
- Non usare in nessun caso solventi o altri prodotti pulenti aggressivi.
- Pulire le superfici del dispositivo con uno straccio secco.



Regolamentazione:



- Dispositivo in conformità con le direttive europee
- La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito internet.



- Marca di conformità EAC (Comunità economica Eurasiatica).
- La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito internet.



- Materiale conforme alle esigenze britanniche.
La dichiarazione di conformità britannica è disponibile sul nostro sito internet (vedere la pagina di copertina).



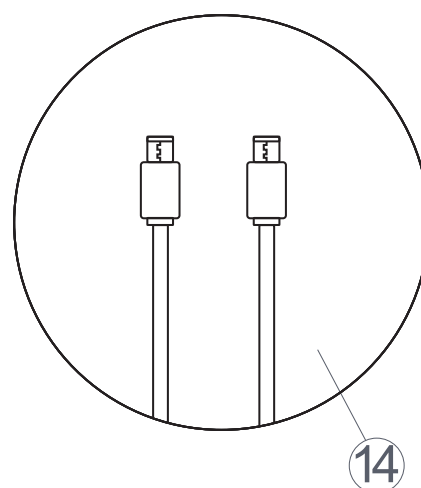
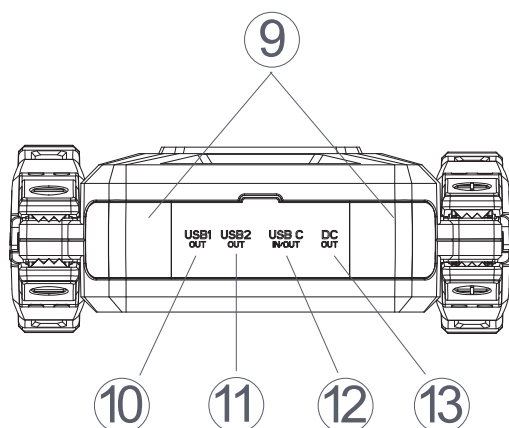
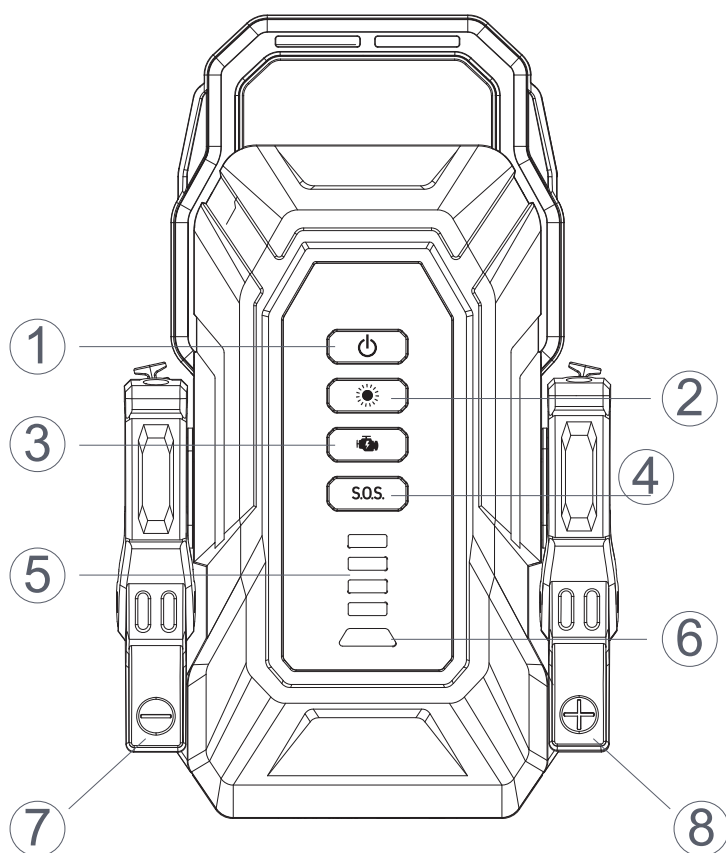
- Materiale conforme alle norme Marocchine.
- La dichiarazione C_M (CMIM) di conformità è disponibile sul nostro sito (vedere la pagina di copertina).



Smaltimento :

- Questo materiale è soggetto alla raccolta differenziata. Non smaltire con i rifiuti domestici.
- La batteria deve essere ritirata dal dispositivo prima che quest'ultimo sia scartato.
- La batteria deve essere depositata in una filiera di riciclaggio adeguata
- Il dispositivo deve essere imperativamente scollegato dalla rete elettrica prima di ritirare la batteria.

INTERFACCIA



1	Pulsante «ON»	2	Pulsante di attivazione della lampada
3	Pulsante di attivazione dell'avvio	4	Pulsante di attivazione della modalità «SOS»
5	Indicatori di carica della batteria interna	6	LED di avviamento del motore
7	Morsetti di avviamento negativi (-)	8	Morsetti di avviamento positivi (+)
9	Lampada	10	Uscita USB-1
11	Uscita USB-2	12	Ingresso/uscita USB-C
13.	Uscita DC	14	Cavo USB-C - USB-C

STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

Premere il pulsante «ON» 1. I LED indicano lo stato di carica della batteria interna.

Funzione \ Stato di carica				
Avviamento		✓ minimo richiesto	✓	✓
Power Bank	✓	✓	✓	✓
Lampada	✓	✓	✓	✓

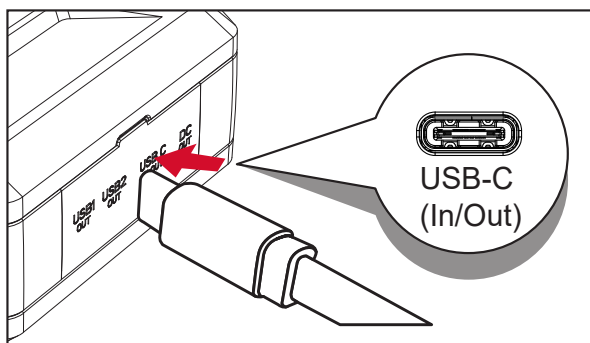
1. Durante la carica, i LED si accendono a turno.
2. Quando la batteria raggiunge un livello di carica, il LED corrispondente si accende. Gli altri LED continuano ad accendersi a turno.
3. La batteria interna è carica quando tutte e 4 le spie sono fisse.

CARICA DELLA BATTERIA INTERNA



È preferibile caricare il Nomad Power a una temperatura $> 10^{\circ}\text{C}$. Non ricaricare a temperature inferiori a 0°C . Mettere il Nomad Power in un ambiente temperato per 1 ora prima di ricaricarlo.

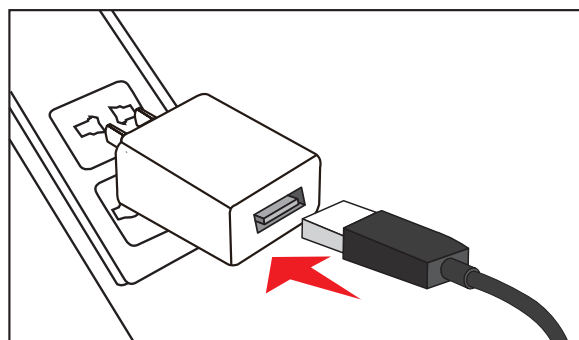
Ricaricare il NOMAD POWER al 100% ogni 6 mesi se è rimasto inattivo per molto tempo, per mantenere intatte le sue prestazioni.



1. Inserire il cavo di ricarica USB-C (in dotazione) nella porta USB-C del NOMAD POWER.



Le altre porte USB e la porta jack sono porte di uscita. In nessun caso devono essere utilizzati per caricare l'apparecchio.



2. Collegare l'altra estremità del cavo di ricarica USB-C a una porta USB o a un caricabatterie a muro.

Caricabatterie da parete opzionali

Rif 087101
Caricatore USB da 15 W
15W USB charger

Rif 087354
Caricatore USB da 15 W - UK
USB charger 15 W - UK

Rif 087132
Caricatore USB da 67 W
USB charger 67 W

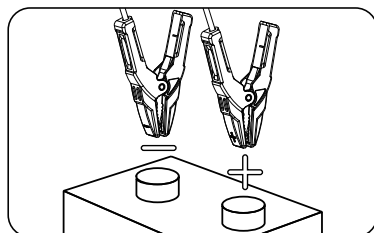
USO IN MODALITÀ BOOSTER



Non avviare una batteria LiFePO4 al litio con questo booster poiché è dotato di una batteria LiPo al litio la cui tensione non è compatibile.



1. Controllare lo stato di carica della batteria interna premendo il pulsante 1. Per massimizzare le probabilità di successo dell'avvio, il booster deve essere carico al 100%.



2. Collegare il morsetto rosso al terminale + della batteria del veicolo.
3. Collegare il morsetto nero al terminale - della batteria del veicolo.



4. Premere il pulsante di avvio 3 per attivare la modalità di avvio. Il LED di avviamento del motore 6 si accende e fornisce indicazioni :

LED	Significato	Soluzione
Lampeggiano verde e rosso.	Non è stata rilevata alcuna batteria all'estremità dei morsetti. In attesa di connessione.	Collegare il booster alla batteria.
Verde fisso.	I morsetti sono collegati correttamente alla batteria del veicolo e il veicolo è pronto per l'avviamento. La funzione di avvio forzato è attivata.	Procedere all'avvio.
Rosso fisso senza bip.	Protezione dalla bassa tensione	Caricare l'apparecchio prima di tentare di rimetterlo in funzione.
	Il tempo assegnato dal booster per l'avvio è stato superato.	Premere il pulsante 3 per riattivare la modalità di avvio.
Rosso fisso con segnale acustico veloce.	Protezione contro i cortocircuiti.	Rimuovere i morsetti e collegarli correttamente.
Rosso fisso con segnale acustico continuo.	Protezione contro l'inversione di polarità.	Correggere il collegamento : - pinza rossa sul terminale + - pinza nera sul terminale -
Rosso fisso con segnale acustico lento	Protezione contro il surriscaldamento.	Scollegare i morsetti dal booster e lasciarlo raffreddare.



5. Avviare il motore del veicolo entro 45 secondi. Trascorso questo tempo, il prodotto si resetta. È necessario riattivare la modalità.

6. Una volta avviato, scollegare il booster dalla batteria del veicolo. Far girare il motore del veicolo.



Non iniziare più di 3 volte di seguito. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio in caso di surriscaldamento. Lasciare 2 minuti tra un tentativo e l'altro.

UTILIZZO IN MODALITÀ «SOS»

La funzione SOS può essere utilizzata per forzare l'avviamento quando la batteria del veicolo è troppo scarica. Ciò consente di avviare i veicoli anche quando la tensione della batteria di avviamento è inferiore a 2 V.

**La modalità SOS deve essere utilizzata con estrema cautela:**

Le funzioni di protezione dalle scintille e dall'inversione di polarità sono disattivate:

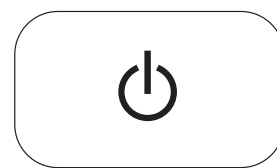
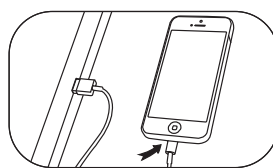
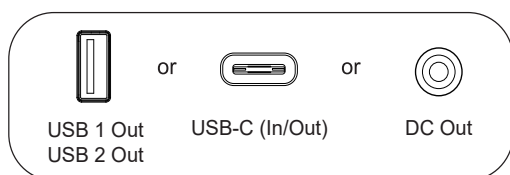
- Controllare la polarità della batteria prima di collegarla.
- I terminali positivo e negativo della batteria non devono entrare in contatto.
- Questa modalità utilizza una corrente molto elevata, che può provocare scintille e calore elevato se utilizzata in modo non corretto.

1. Assicurarsi che la polarità dei morsetti sia corretta (morsetto rosso al terminale + e morsetto nero al terminale - della batteria).
2. Premere il pulsante di avvio 3.
3. Premere il pulsante di attivazione della modalità «SOS» 4 per 3 secondi per forzare l'avvio.
4. Eseguire il tentativo di avvio entro 45 secondi.

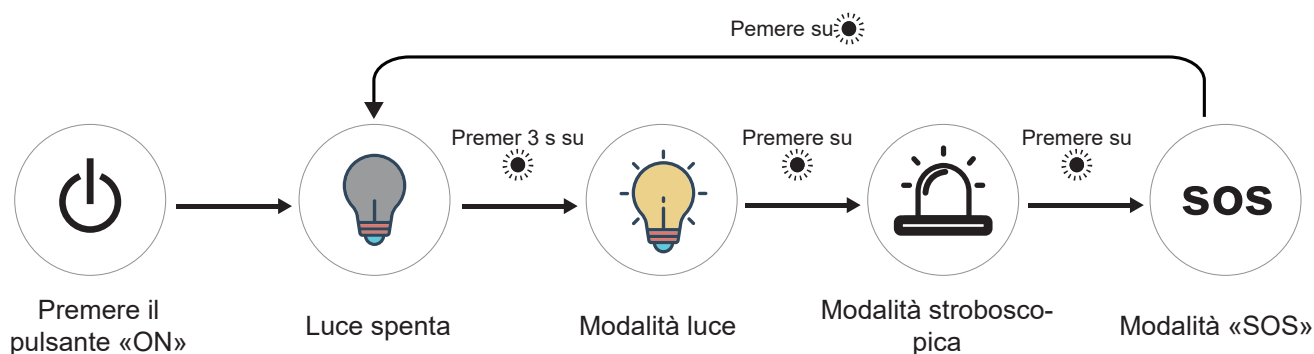
Nota: la modalità SOS è attiva solo per 45 secondi. Trascorso questo tempo, il prodotto si resetta. È necessario riavviare la modalità.

UTILIZZO IN MODALITÀ POWER BANK

Questo booster è dotato di due porte di uscita USB-A, una porta di uscita USB-C e una presa DC, ideale per ricaricare dispositivi elettronici portatili come smartphone, tablet e così via.



1. Collegare l'estremità del cavo di ricarica alla porta di uscita corrispondente del booster.
2. Collegare l'altra estremità del cavo di ricarica al dispositivo elettronico.
3. Premere il pulsante di accensione per caricare.

UTILIZZO DELLA FUNZIONE LAMPADA

Una pressione prolungata di 3 secondi sul pulsante 2 in qualsiasi modalità di illuminazione disattiva la funzione torcia LED.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Analisi	Cause	Rimedi
Nessuna risposta quando si preme il pulsante «ON»	Rilevata una bassa tensione, il booster si ferma o non si accende per motivi di protezione.	Ricaricare il dispositivo.
Le 4 spie di stato della batteria lampeggiano contemporaneamente.	Rilevata temperatura elevata.	Non utilizzare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
	Rilevata bassa temperatura.	Non utilizzare l'apparecchio finché non è tornato alla sua temperatura normale.
L'apparecchio non si avvia.	Livello di carica insufficiente.	Caricare la batteria prima di tentare un nuovo avviamento.
	Collegamento difettoso causato da ruggine o sporcizia sui terminali della batteria del veicolo.	Pulire i terminali e riprovare.
	I morsetti non sono collegati correttamente.	Assicurarsi che i morsetti siano collegati correttamente.
	Problema non legato alla batteria del veicolo.	Utilizzare l'attrezzatura appropriata e controllare il codice di guasto del veicolo.
	La tensione della batteria da avviare è diversa da quella del booster.	Il booster è progettato solo per le batterie a 12 V.
Il LED di avvio del motore lampeggia in rosso e viene emesso un segnale acustico.	Anomalia nella procedura di avviamento.	Rimuovere i morsetti dal veicolo e fare riferimento alla tabella a pag. 6. Se il problema persiste, interrompere l'uso del booster e contattare il proprio rivenditore.

GARANZIA

la garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione o i guasti per 2 anni dalla data di acquisto (parti e manodopera).

La garanzia non copre:

- Ogni danno dovuto al trasporto.
- La normale usura dei pezzi (Es. : cavi, morsetti, ecc.).
- Gli incidenti causati da uso improprio (errore di alimentazione, cadute, smontaggio).
- I guasti legati all'ambiente (inquinamento, ruggine, polvere).

In caso di guasto, rispedire il dispositivo al vostro distributore, allegando:

- una prova d'acquisto con data (scontrino, fattura ...)
- una nota spiegando il guasto.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS /
ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ / TECHNISCHE GEGEVENS / SPECIFICHE TECNICHE**

Technologie de la batterie Battery technology Batterietechnologie Tecnología de la batería	Accu technologie Технология аккумуляторов Tecnologia della batteria	LiPo
Capacité de la batterie Battery Capacity Batteriekapazität Capacidad de la batería	Capaciteit van de accu Емкость аккумулятора Capacità della batteria	118.4 Wh - 8 Ah
Tensions en démarrage Starting voltages Spannungen beim Start Tensiones de arranque	Spanning tijdens het starten Пусковые напряжения Tensioni di avviamento	12 V
Courant de démarrage Starting current Startstrom Corriente de arranque	Stroom tijdens het starten Пусковой ток Corrente di avviamento	I 1 V/C 1000 A
		I 0 V/C 1500 A
		I peak 2000 A
Sorties Output Ausgänge Salidas	Uitgangen Выходы Uscite	1 x USB-A : 5 V $\equiv$ 2.4 A 1 x USB-A : QC 3.0 (5 V $\equiv$ 3A - 9 V $\equiv$ 2A - 12 V $\equiv$ 1.5 A) 1 x USB-C : 60 W max Jack DC: 12 V - 16 V $\equiv$ 10 A
Entrées Input Eingänge Entradas	Ingangen Входы Ingressi	USB-C: 5 / 9 / 12 / 15 / 20 V $\equiv$ 3 A (60 W max)
Temps de charge complet Full Charge Time Ladedauer für vollständige Ladung Tiempo de carga completo	Tijdsduur volledig opladen Время полной зарядки Tempo di carica completa	2h with 67 W charger 6h30 with 15 W charger
Température Temperature Temperatur Temperatur	Температура Temperatuur Temperatura	<i>fonctionnement</i> <i>operating</i> <i>betrieb</i> <i>funcionamiento</i> <i>рабочая</i> <i>gebruik</i> <i>funzionamento</i> 0°C - 50°C (32°F - 122°F)
		<i>recharge</i> <i>charging</i> <i>lade</i> <i>carga</i> <i>зарядки</i> <i>oplaad</i> <i>carica</i> 10°C - 40°C (50°F - 104°F)
Dimensions Dimensions Maße Dimensiones	Afmetingen Размеры Dimensioni	311 × 152 × 65 mm
Poids Weight Gewicht Peso	Gewicht Вес Peso	2.2 kg

**GYS France**

Siège social / Headquarter
1, rue de la Croix des Landes - CS 54159
53941 Saint-berthevin Cedex
France

www.gys.fr
+33 2 43 01 23 60
service.client@gys.fr

GYS Italia

Filiale / Filiale
Via Porta Est, 7
30020 Marcon - VE
Italia

www.gys-welding.com
+39 041 53 21 565
italia@gys.fr

GYS UK

Filiale / Subsidiary
Unit 3
Great Central Way
CV21 3XH - Rugby - Warwickshire
United Kingdom

www.gys-welding.com
+44 1926 338 609
uk@gys.fr

GYS China

Filiale / 子公司
6666 Songze Road,
Qingpu District
201706 Shanghai
China

www.gys-china.com.cn
+86 6221 4461
contact@gys-china.com.cn

GYS GmbH

Filiale / Niederlassung
Professor-Wieler-Straße 11
52070 Aachen
Deutschland

www.gys-schweissen.com
+49 241 / 189-23-710
aachen@gys.fr

GYS Iberica

Filiale / Filial
Avenida Pirineos 31, local 9
28703 San Sebastian de los reyes
España

www.gys-welding.com
+34 917.409.790
iberica@gys.fr